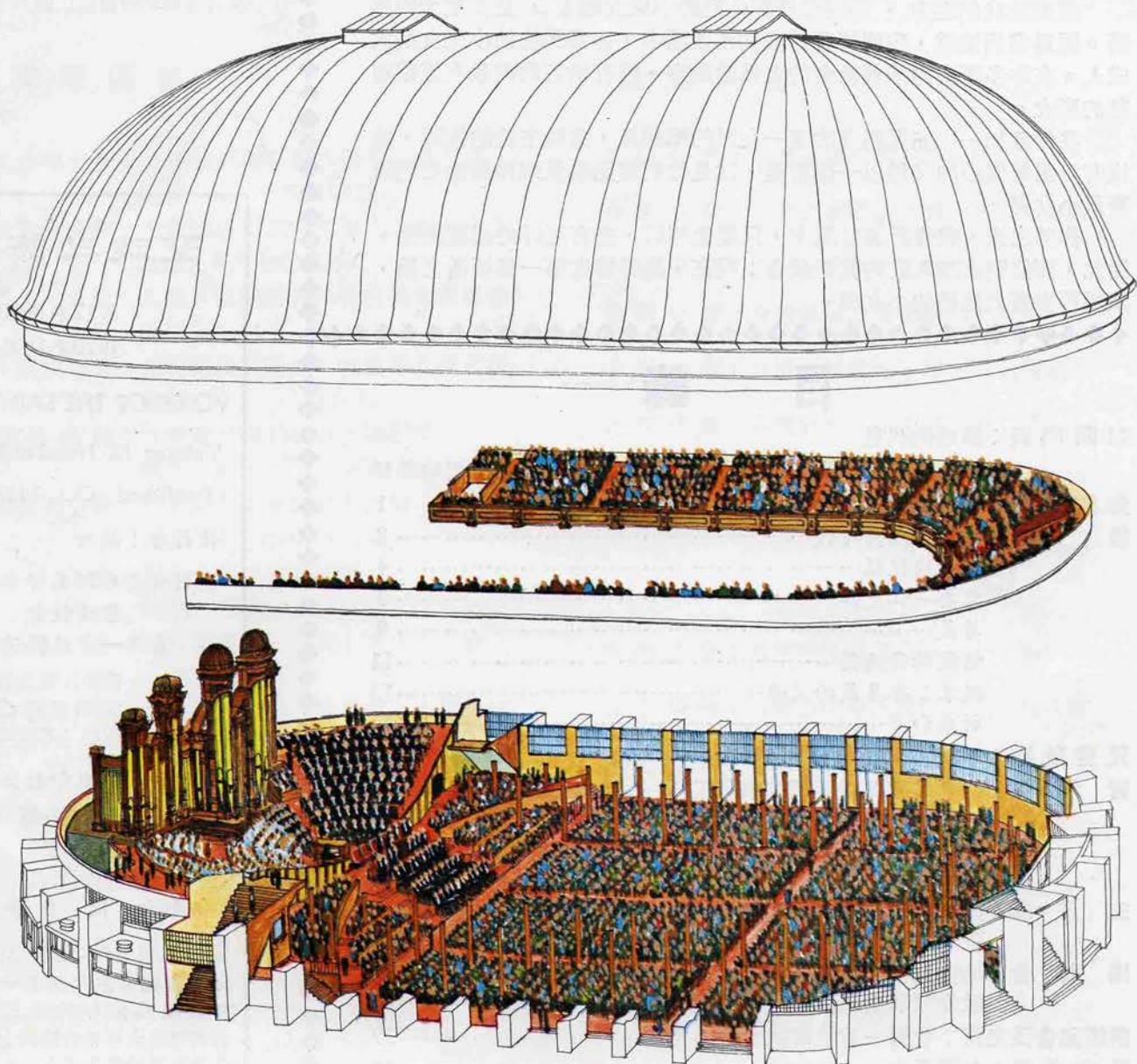


# 大會堂的莊嚴聚會





# 靈感的訊息

十二使徒議會 黎嘉蘭長老

**先知** 賽亞，預見到我們必有一新天和一  
新地的日子。那時，我們將建造房屋，  
居住其中，並且栽種葡萄園，取食其中所結的  
菓子。他更說：「因為他們都是蒙耶和華賜福的後  
裔，他們的子孫也是如此。」（參閱以賽亞書  
65:17, 19—25）

這對於我們之中，那些會埋葬他們的小兒女的人，是多麼大的慰  
藉。因為我們知道，我們將蒙得權利在復活中，撫養那些幼小兒女長大  
成人。在許多所謂的基督教會的人為教義中，沒有給它們的教友這樣慰  
藉的應允。

我會參加一位商界朋友的唯一女兒的殯葬禮，當時主持的牧師，並  
沒有給這對傷心的父母以一個希望，就是他們將能再見到和認識他們的  
寶貝小女兒。

葬儀之後，我告訴這位朋友，只要他相信，主有更好的賜福給他。  
從此，那位朋友加入主的真正教會；現在，他等待在第一輩復活之晨，  
蒙福再撫養大他們的小女兒。



## 目錄

封面內頁：靈感的訊息

耶穌基督末世聖徒教會第140屆週年大會總會領袖們的講辭	
先知之音：執事領導權及其責任	1
特稿：我們生活的時代	2
服從的祝福	4
需要一位先知	7
勇氣	9
認識斯密約瑟	11
徵求：有勇氣的父母	13
祈求和平	14
兒童故事：一次好的交易，給媽媽的一日，一次敵人同樂會	15—18
青年欄：總主教團與青年們論學習工作	19
青年人接受召喚	20
青年們，使用這恩賜	21
對於上帝和父母	22
主日學：向他們講故事	23
我最難忘的人	25
婦女會：她擦洗我們的靈	26
教你剛學走路的孩子學習福音真理	28
傳道部會長之頁：台灣—香港傳道部會長來書	29
區會通訊：台灣區會	30
聖徒之聲啓事	32
封底內頁：台灣—香港傳道部所屬分會地址	
封底：如果你不要誘惑跟着你	

## 封面說明

本期封面乃一項特別設計的圖解，以加強解釋總會四月教友  
大會時的莊嚴集會中，其舉手贊助的過程如何成功，故應用為本期  
封面。此圖解由鮑士佛設計，剖視聖殿廣場之大會堂，其長椅  
數目、座位、圓柱數目及其他各項詳節等比例全部正確。

## 聖徒之聲

第12卷第10期  
1970年10月號

VOICE OF THE SAINTS

Volume 12, Number 10

Published Oct., 1970

發行者：赫迪

發行所：耶穌基督末世  
聖徒教會  
台灣—香港傳道部

香港九龍九龍塘  
歌和老街二號  
電話：K822234

承印者：聯盛印刷公司  
香港灣仔船街一號  
電話：H721259

## ◀ 訂閱費 ▶

港澳地區全年港幣六元  
東南亞地區全年美金一元  
海外地區全年美金三元  
台灣地區全年新台幣四十元  
台灣地區付款方法：

當地郵局劃撥 16096 號  
陳 勇 助 代 收

# 執 駁 領 導 權 及 其 責 任

斯密斐亭約瑟會長

我親愛的弟兄姐妹們：

今天我站在你們面前，是懷着謙卑和感恩的心情。我感激主的祝福，傾加於我和我的家人、於你們、及祂的所有人民。

我知道我們正在從事主的事工；在世界歷史上各個時代中，主提升世人致力祂的事工。

我們這間教會及全體教友，於過去許多年中，蒙主極大祝福，有麥基奧大衛會長的靈感領導、偉大的靈性見識及穩定的手法。現在，當他在世的偉大使命已經完成，並蒙召喚回家去以其他方式服務時，主把領導和管理祂在地上的國度的責任，交給仍留在世上的一些人。

既然我們知道，「主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非他要為他們預備一條道路，使他們能完成他所吩咐的事情。」（尼腓一書3：7），我們極謙恭的信賴，在祂的指引和領導下，這項事工將繼續發展。

我要說，沒有人能靠自己的力量領導這間教會。這是主耶穌基督的教會，祂就是教會之首，教會以祂的名為名，有祂的聖職，遵從祂的福音，宣講祂的教義，和作祂的事工。

祂揀選並召喚世人為祂手中的工具，以完成祂的目的；祂領導和指示他們作這工作。人只是主手中的工具，若祂的僕人有所成就，一切榮耀永遠是屬於主。

如是這是人的工作，它可能失敗；但這是主的事工，祂永不失敗，因此我們絕對相信，如果我們遵守誠命，有關於耶穌的堅強見證，忠於祂所信托給我們的

事時，主將引導及指示我們及祂的教會在正義的道路上，為的是完成祂的所有目的。

我們的信仰集中於主耶穌基督，並藉着祂而相信天父。我們相信基督，接受祂為神之子，並在洗禮的水中已接受祂的名，我們就是祂的繼承兒女。

我對於主的事工感到欣慰，我喜於在我的靈魂深處，對這事工的真實性和神聖性有確信。

我全心向你們作見證，耶穌基督確是活着的神之子；我也見證是祂召喚先知斯密約瑟，在這時代之首，在地上再組織神的國度和教會；我知道我們所從事的事工是真實的。

當先父斯密F.約瑟蒙召喚為教會的第六屆會長時，他曾表示感激他的兩位忠誠的副會長，並決定與他們會商一切有關教會的事，以使弟兄們在主的面前合而為一及團結一致。

現在，我要說我對我的副會長們，有絕對的信心。他們是神所揀選的人，有天上的靈感指引他們。他們樂享聖靈的恩賜和力量，他們專注於推進教會樂意從事的事，並且祝福我們的父的所有子女，以使主在地上的事工更趨於完善。

李海樂會長是真理和正義的支柱，是一位真正的先見者，他有豐富的靈性力量、見識和智慧，他的知識和對教會的了解及其需要，沒有人能比得上他。

譚以東會長是一位有大才幹、具完美的德性和忠於真理的人，他優於行政工作和靈性事務，這使他能領導、會商和指示

其正確的方向。

我所說及李會長和譚會長的話，也都適合於十二使徒定額組及所有總會領袖。他們都是神所揀選的人。

我真感激主提升具有如此力量的弟兄們，祂準備他們，召喚他們立於祂的教會中的領導地位。

世上沒有其他工作有如主的事工這般重要；也沒有任何職位和職責，能對我們的父的兒女有這般的深遠影響力。我祈求我們共同努力工作，在主的國度中如真正的弟兄姐妹；願我們的努力，能完成未來的一切重大事工。

我們生活於這樣一個時代，即各種不同信仰之人中的愛與和諧精神正在增進；我們與所有其他教會的善意的人，一同表示愛護和關心我們的父的所有兒女的世俗及靈性所需。

我們高興跟任何地方的忠誠善意的人合作，改善和推進有關我們的同胞的一切事情；因為我們知道，所有的人都為神的子女，是人類大家庭中的弟兄姐妹。

願我們的永恆父，傾注祂的祝福於祂手中的一切事工上；

並祝福父母們有見識和靈感以教導他們的子女；更祝福我們的小孩子和青年尋求認識誠命，接受其忠告，及遵守誠命；

並祝福我們的父的教會中的所有教職員和教友們，使他們能在正義中虔誠而有效的侍奉祂；

更祝福世界各處所有的人，使他們轉向祂入於正義中，獲得平安、快樂及生命的目的——我所謙卑及感恩的祈求，是奉主耶穌基督的名，阿們。



# 我們生活的時代

總會會長團第一副會長及十二使徒議會會長

李海樂會長

我 呼應我親愛的同事甘會長的表達，歡迎下列我們的親愛朋友加入總會領袖之行列：潘培道弟兄，安德生約瑟弟兄，海大衛弟兄，及貝納威廉弟兄。當你們弟兄姐妹們漸漸認識他們，如我們所知他們時，你們就將感覺到他們的領導才幹的偉大力量。

在這一刻，我們無法不記憶起我們鍾愛的麥基會長，及現若正在收聽廣播的麥基姐妹，和麥基會長的傑出家人；我們在踏入教會歷史另一新紀元的這一刻，向你們表示我們的愛護和祝福。

今日，耶穌基督末世聖徒教會，開啟其組織成立一百四十年歷史以來之另一新頁，即經文中所述之豐盛時期。

一位先知，即我們鍾愛的會長麥基奧大衛，已蒙召回家，報告他在地上任教會首長之功蹟。每逢一位先知兼領袖之逝世，在教會及在世界上，必隨即有重大事情發生。我私下猜測，不知是否先知向創物者的報告，跟地上人類事務有重大的相關意義。

繼任一事，即變換教會行政首長，是根據一種獨特的程序和一項已按立的計劃。正如甘會長所說，在這種程序和這項計劃中，決無可能有玩弄政治手腕或革命方法，以引起主的事工有任何困惑或混亂之處。

麥基奧大衛會長，及其前任的各屆會長，已遺贈給我們豐富的知識和智慧寶藏。每一位會長的逝世，在這一羣感恩的人的心中，成為一種象徵的意識。他

們的生活、事工、言語及執政的記錄，都成為寶貴的教科書，記錄在教會的歷史及跟隨他們的人的腦海中。願神恩賜這項遺產給在每一處地方的忠誠聖徒們。總之，他們的偉大記載，將銘刻在那些勤勉服務的人的心版上。

對於許多教友們，及一些在收聽此廣播的人們，讓我略提有關教會會長逝世時改組的事，也許可澄清他們對此事的知識，和略具指示性。

對於詢問教會會長是怎樣揀選和選出此一問題的人，可引述第五信條給他們為一簡單而正確的答覆：我們相信人必須蒙神召喚，應藉着預言，並藉着持有傳道及主理教儀的權柄之人的按手禮。教會會長的召喚之始，實際開始於他蒙召喚、被按立和遣派為十二使徒定額組一員之時。這樣藉着預言的召喚，換句話說，就是藉着主予持有權鑰的會長團之靈感而有的召喚，及其隨之而來的，由持有同樣權柄的人之按手禮之按立和遣派，使每一個使徒在十二人聖職定額組中持有使徒權柄。

在持有神的國度的權鑰的總會長之手所按立的每一位使徒，及其他已按立的使徒，都已蒙授予持有教會中任何職位所必需有的聖職；如果是由主管權威召喚，並由教會教友集合而舉手贊助通過時，他就可以擔任主管整個教會的總會長職位。

先知斯密約瑟說：「沒有總會長時，就沒有總會長團。」所以，一旦總會長逝世時，僅次於

總會長一級的十二使徒定額組，就該立即成為教會之主管權威，而該定額組之會長，就當然的成為教會的執行會長，直到新任總會長被正式按立和贊助該職位時為止。

早些時，由於某幾種情形，總會長團未正式改組之前，十二使徒議會已實際繼續主管約三年之久。當教會中情形成為較固定後，隨着總會長之逝世，改組就正式生效。

總會長團全體及十二使徒，經常被贊助為「先知、先見、和啓示者」，就像你們今天所作的。這意思就是，任何一位經如此揀選和按立的使徒，都能主管整個教會，只要他蒙「整體（此處譯義即十二定額組全體使徒）揀選、指派和按立為該職位，並藉着全體教友的信賴、信任和祈禱。」我們可引述有關這件事的一個啓示，其中指出，只在一個情形之下，就是他必須是十二使徒議會中之年資最長的會員，即乃該定額組之會長。（參閱聖約107:22）

偶而有人提出詢問，除了十二員中之年資最長的會員外，還有沒有別的人可以成為總會長。只要稍為想一想，就不難了解，除非主啓示十二使徒議會之會長，可以揀選另一人，否則總是年資最老的一位使徒繼任。

主啓示末世的第一位先知，藉着在地上的神的國度的已預先決定的組織，而立下一項有關教會領袖的逐層次序的計劃。祂賜予下列各項特別指示：

「在麥基洗德聖職人員中，

由該集團選出三位大祭司，經教會當局委任和按立，並經過信任、効忠，和祈禱的支持，這三人就成為教會總會長團定額組。

「十二位議員是被召喚擔任十二使徒之職，是向全世界證明基督之名的特別證人，因此在任務的職責上，他們與教會其他職員是不同的。」

「他們組成一個定額組，在權力和權威上與前述的三位會長相等。」（教約 107：22—24）

關於這個問題，教會第四屆總會長伍惠福，曾於1887年3月28日，致函當時的一位使徒，即後來的第七屆總會長郭禧百。現引錄該信如下：

「……當教會的總會長死去時，誰將會成為教會的主管權威呢？就是十二使徒定額組（藉着神的啓示所按立和組織的）。當十二使徒主管整個教會時，誰是教會的總會長？就是十二使徒議會的會長。他是十二人中之主管，也就實際是教會的總會長；就像他組織總會長團時，成為兩位副會長的主管一般。」這一項原則，到現在已繼續實行一百四十年——從教會組織成立開始。伍惠福會長的話繼續如下：

「至於我，必需……由組織這教會及其靈感引導這教會已五十七年的同一位神的啓示，否則，不能離背自從教會組織成立以來，歷史所記錄的，過去五十七年中，由衆使徒遵行的全能之神所指示之方針，而選另一人。」

斯密斐亭約瑟之召喚為教會總會長，更具特別意義：在給先知斯密約瑟的一個啓示中，關於斯密海倫——即斯密斐亭約瑟之祖父，主曾經說：

「再者，我實在對你們說，我的僕人威廉應被任命，並膏之為我僕人約瑟的副會長，替代我僕人海倫，僕人海倫接受他父親藉祝福和名份所任命他的聖職和祝福教長的職位。」

「從今以後，他將持有，對我所有人民，賜與教長祝福的鑰匙。」

「他祝福誰，誰就蒙祝福；

他咒詛誰，誰就遭咒詛。凡他在地上所束縛的，在天上也要被束縛；凡他在地上所釋放的，在天上也要被釋放。」（教約 124：91—93）

除此職位外，他更蒙賜另一項祝福，那是從未給其後任之任何祝福教長的；這項特別召喚是：

「從今以後，我指派他，使他同我僕人約瑟那麼成為我教會的先知，先見，和接受啓示者；

「也好使他和我的僕人約瑟一致行動；並使他從我的僕人約瑟那裏接受勸告，約瑟將向他顯示並給他祈求和接受的鑰匙，並使他得有那曾加在我僕人考得里奧利佛頭上的同樣祝福、榮耀和榮譽，加在他的頭上；

「好使我的僕人海倫能為我將顯示給他的事作見證，因而使他名留在榮譽的記憶中，一代又一代的直到無限的永遠。」（教約 124：94—96）

他的兒子斯密F.約瑟，曾於一九〇一至一九一八年間，任教會第六屆總會長。斯密F.約瑟會長童年時，親歷米蘇里和伊利諾州時之淒慘情景。當他的父親斯密海倫，與他的叔父先知斯密約瑟，同在卡太基被暴徒慘殺殉道時，他才不過九歲，却從米蘇里河趕着牛車橫越大平原，於1848年抵達鹽湖山谷。四年之後，他的母親也逝世。再過兩年後，僅十五歲時，往夏威夷羣島傳道。

這就是我們的總會長斯密斐亭約瑟所來自的家族血脈。我極相信今日的天國必有喜悅，我也毫不懷疑在這位高貴的子孫任期中，他的先人們將會更接近他們的後人；因為這位後裔，雖然年屬高齡，但却現已蒙主榮授以重大責任。如果他的先人們今日此時也與我們同在此，我將毫不驚訝。

當我要引錄上列之預言時，我會對斯密海倫的後輩們說，由於他們所繼承的高貴血統，他們應該更以全心意努力，忠於本世紀具有同樣高貴血統的先知們。

今天所發生的一切，令我清醒的回顧一下我自己的一生。過

去十星期來，自從我和其他十三位持有神聖使徒職位的弟兄，在聖殿樓上的一間房中，目睹新任總會長團被揀選和按立的那次富靈性的經歷後，我一直在回想自己過去的時日，並對將來作一番展望。

這幾個星期中，我已認識到自己能力之有限，並發覺到我比過去任何時刻，更依賴全能之神我們的天父，求賜超於我自然力量的力量，求賜超乎個人智慧以上的智慧和靈性見識，以使我能夠洞察我現在職責中的困難。唯有藉着神的幫助，我才能夠開始負起，總會長及十二使徒定額組所揀選我，現在再經在這大會堂中之全體聖職人員及全體教友，及我們看不到的許多忠心教友們，在這莊嚴集會中贊助通過我所擔任的職位。

當我回顧這末世時期在我們之前的領袖們時，我發現自己因才薄識淺無力勝任而戰慄，我想及這點，經過長時間的沉思和祈禱，我才醒悟到事實上是，個人如我者，並不是選取先人所留下的職位；我們蒙召喚佔有這些職位的人，不過是填補時日過去所引起的空檔。那些已先走一步的人，仍然在永恆世界中，及他們會為之服務的千萬人的心里，保有他們的位置。

現在，我比過去更清楚了解，古代先知尼腓，當他父親李海命令他，去取那含有我們現在所知是舊約先知們的經文的銅片時，所感覺的那種似乎無法完成的工作。

先知尼腓曾經這樣寫下他的經驗：「……我，尼腓就爬進了城內，直至雷班的家中走去。」

「那時我被靈帶領着，事先一點不知道該做些什麼。」（尼腓一書 4：5—6）

我現時也深刻地覺得是這樣的。

我將在許多情形中，如古時尼腓一般，「被靈帶領着，事先一點不知道該做些甚麼。」

我以全心全意全力全性的請求你們，忠心的聖徒們，充份的

了解到，就如忠誠的班傑明王的教導一樣，雖然我將把日子為你們服務，「我並非要自誇……因為我只是在為神服務而已。」（摩賽亞書 2：16）

我渴切的祈求，願我也能學習到，當我在為你們，我忠心的



在這美麗的安息日早晨，我有幸能代表總會長團及我的同事們，問候今天在此聚集的各位及在收聽廣播的人。

上星期，我們紀念我們的主、救主的復活。祂的復活帶給接受祂的人以希望和應允，並準備遵守祂的誠命。祂說：

「……我來，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」（約翰福音 10：10）

「……復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活。

「凡活着信我的人，必永遠不死。」（約翰福音 11：25—26）

在下列的話中，祂又給我們極大確信：

「……這是我的事工和我的榮耀，把永恆不朽的生命帶給人。」（摩西書 1：39）

祂為我們獻出祂的生命；如果我們跟隨祂的計劃，就使我們能樂享祂應允給遵守祂誠命的一切祝福。

在此末世時代，祂又以下列的話解釋說：

「世界未曾奠定之前，天上頒佈了一條不得更改的律法，一切祝福都須根據那條律法判定。

「我們由神獲得任何祝福，

弟兄姐妹們、至高之神的聖徒們服務時，我只是「在為你們的神和我的神服務」。

我向你們見證，主的靈在過去及現在都會向我的靈見證，有一件事是極可以信賴的，就是在這末世的耶穌基督的真正教會

中，有真正的教義和救恩，藉着它，藉着我們的主及世界的救主的贖罪，人類可以得救。主耶穌基督確實活着，並從祂的神聖居處，主管神在地上的國度，並藉着祂在今日遣派了一位先知、先見和啓示者為你們的總會長。

## 服從的祝福

總會長團第二副會長  
譚以東會長

乃是由於我們遵守了那條判定該項祝福的律法所致成。」（教約 130：20—21）

我們大家都關心今日世界的情形，也正在尋求許多影響我們個人生活、社會、及世界上各國之間問題的解答。雖然今日的世界，確實傾向於不法、暴動和反抗，但我們已厭倦於談到和看到這事。我們必須以積極的態度，集中力量於教導和遵行福音，因此可除去其原因而改善情況。每個人，包括那些反抗的人，只要是忠於自己的，都會承認他所竭力尋求的，是快樂和一種更好的生活。

想到這一點，我就想和大家談一個題目：服從的祝福。我祈求主的靈與我同在，並指示我。首先讓我們想想撒母耳對掃羅說的話：「……聽命勝於獻祭，順從勝於公羊的脂油。」（撒母耳記上 15：22）讓我們也記住，「藉着基督的贖罪，衆人若遵守福音的律法和教儀，就得救。」（本教會第三信條）

早幾天，我跟一個年輕人談話，他說：「我真討厭人們對我說，『你必須做這事』，或『你必須做那樣』。我要自由，我要自己決定我要做的事。」

我的反應是：「你是自由

的，你可以隨心所欲的選擇做你想做的事，只要那事不侵犯別人的權利或妨害別人的自由；但是，你要負責自己的行為，並且準備負起必然的後果。」

我向他解釋，主對世人的最大恩賜有三：第一，得永恆不朽生命的權利；第二，他能藉以得到永生的計劃；第三，他選擇所願做的事的自由權。主賜給我們的計劃，能帶給我們在世時的最大歡樂，並且能準備我們得永生。我們所要做的，只不過是服從祂的律法和遵守祂的誠命而已。

我對這位青年建議，和我一同考慮一下自然法則；因為自然法則是固定而不改變的，不論他們的情況怎樣或意願或學識怎麼樣，都可以適用。如果一個人不論有意無意，或甘心願意的，觸摸一個熱火爐或高壓電線，他必然被燒傷。若任何人走到一輛疾駛的車前，雖然他也許是為救別人一命，但他必然會受傷甚至可能被撞死。我們可以提出無數這樣的例子，顯明不論我們是誰或意欲怎樣，都受這些原理所約束。我們無法改變自然法則。

當我們認識和尊重自然法則時，我們能夠為我們的好處而使用它們。如果我們違背律法，我們要受苦；如果我們服從時，我

們就蒙福。我們多麼幸運，知道能夠依賴這些自然法則：太陽在每天早晨一定時刻升起；還有電流，雖然我們不知道它究竟是甚麼，但它在同樣情形下必有同樣的反應；某年某日某時，月亮遮住太陽，就是日蝕等。這一切，都因為自然法則永遠不改變。想一想，任何一個工程師、醫生或某方面的科學家，可能依賴自然法則或不理會它們時，將會怎樣。世人決無可能忽視自然法則對他們的影響而獲得成功。事實上，忽視它們可能引致災禍。

神的所有律法，和自然法則，及國家地方律法，都是為着人的好處、舒適、歡愉、安全及利益而設立；但能否樂享這些好處，却完全在乎個人學習這些律法，及自己決定願意藉着遵守誠命和服從律法而享有與否。我今天的目的，就是想講明律法之存在是為我們的好處；如果要快樂成功，我們就必須遵從律法和有關我們活動的一切條例。這些律法將引致我們得到快樂和利益，或得到損害和憂傷，是完全根據我們的行動。

為要完成阿波羅十一號登月之壯舉，有關這方面的每一項細微的自然法則，都必須嚴格遵守，如物理法則、化學法則、重力法則、及其他每一項有關此事之法則，都必須由那些籌劃、準備、從事這壯舉之人所遵守。他們不是把這些法則當作一種限制或障礙，反而視它們為可以展開他們的工作的方法；他們決心盡可能研究，他們的成功藉以依賴的這些法則，並且遵從它們，利用它們，使他們的使命能完成。

這事在生命中是如此真實正確。我們要想成為一個音樂家或運動員，要得到大學學位，或要成就一些值得的事，就必須立定我們的目標，決定我們所要做的事，希望有所成就，並且去尋找那些若遵從時事情就有所成的律法，然後律已刻苦努力，以便能完成。當我們這麼做時，就是在走向成功之道上；而那些繼續不斷與律法爭鬥，拒絕遵守律法，

並且埋怨要做這做那的人，就受到挫難，開始反抗，結果一敗塗地。

有人說，你不是違背律法，實際上是你違背你自己，因為律法本可適用你的情形，而你却拒絕尊重它。適用律法的行動，就決定其結果。我們時常沒有準備自制律已，去做那我們最想完成就必須要做的事。

如果所有的人，都認識律法是為人的好處，然後尊重它和服從它，它就能對我們的健康、利益和快樂大有所貢獻。律法是不可缺少的。想想一個沒有律法和條例的城市、社會或國家。我們若不遵守城市、社會、國家的律法，我們就失去自由，並且侵害到他人的自由，結果導致成無政府狀況。如果有不好的律法存在時，人們就要採取適當的立法程序，而藉着他們的政府來更改律法；但只要它仍是一條律法時，就必須遵守。

普遍來說，我們在這一生中，必須決定我們所願過的一種生活，或居住的一種環境。今日在世界上，仍然有深居原始森林中的人，過着弱肉強食的生活；那是獸性成為人的規例，只適用於原始叢林的律法。如果我們要想過那種生活，是可以的；可是，我們生命的一部份目的，是要超越獸性之上，在我們的社會關係中達到人類行為的最高度。

為着要完成這一點，上帝、我們的父和我們的創造者，及祂的兒子耶穌基督，祂們要我們快樂成功，便賜予我們這些律法，只要在我們的生活中遵行它，就能改善我們的社會情形，及人與人之間的關係。是的，若我們都能遵守這些律法，我們就不會有今日的困惑混亂情況，我們的青年人就不再有理由、必要或決心去向社會示威，說現在的社會不行所教導人之事。

讓我們談一談十誡中的某些誠命，那是適用於摩西時代，也適用於我們的，因為後來基督也會如此教導。如果每一個人都遵守「不可偷盜、殺人、貪戀、犯

姦淫及作假見證等」的誠命，我們就可以隨時出門，不用在門上加鎖防護，也不怕半夜三更強盜上門，甚至奪財害命。

想想我們若生活在一個社會中，那兒沒有欺詐、背後施冷箭或姦淫等情況，大家都過着守法的生活，那將是多麼快樂。不僅有和平與幸福，也彼此互為力量和幫助；只要想想我們將可以把花在執法和防止罪惡方面的金錢，省下來作改善環境、增進健康或教育等設備，及其他有價值的目的時，是多麼好。我們幾乎不能計算我們遵守誠命時，所能獲得的許多屬世祝福。

另外一項誠命，是在我們大家生活中非常重要的，就是健康律法，也就是智慧語。每一個家庭中，應該以榜樣和觀念來教導這項誠命。智慧語中警告我們不可用烟酒或其他有害身體之物，我敢肯定的說，不可濫用藥物也包括在內。

雖然這項健康律法，主在一百多年前就已頒賜了，但未蒙人普遍重視，直到最近科學試驗證明，這些東西是毫無疑問的有害身體，並且也為害社會。但是，許多人仍然忽視和違背這律法，並且不惜以身試法。食用這類物質的結果，構成許多破碎家庭、疾病、肉體靈性受害、身敗名裂、不幸、汽車意外及其他許多數不清的悲劇。這一切，使國家社會、立法者、執法人和我們大家，都極其關心。

某日晚，我看到報紙上這項資料。光是在美國，汽車失事案件比去年增加一倍，而其中百分之廿六是因駕駛人醉酒出事。

一位出名的電視人材，僅四十五歲而死於癌症。他曾公開說他寧可冒險抽煙，而不願意成為一個肥胖的神經漢。直到他發現已有肺癌，才戒煙，可惜為時已晚。

因為一支烟而引起一間旅館失火，死去十四人；另一場同樣原因的大火，引致萬元以上的財物損失。

大麻也是可怕的，這類藥物

使青年人盲目。

我們實在對於自己，對於我們的青年人，對於我們國家的將來，都有責任要制止這種情形。如果可能，最好是完全排棄這類邪惡的有毒害的引起今日社會許多悲劇的東西。聽聽主答應給那些遵守祂的誠命的人的大而光榮的應允：

「凡牢記並遵守這些說話的聖徒們，如果為人服從誠命，就必身壯力強，筋骨堅實；

「並將獲得智慧和知識的大寶藏，隱藏着的寶藏。」

「且將行而不倦、跑而不昏。」

「我，主，給他們一個應許；那就是，那毀滅使者必像當時越過以色列人那樣，越過而不殺害他們。」（教約89：18—21）

你能想到比這更大的應允嗎？

現在我要提到另一項重要的誠命，就是要「當記念安息日，守為聖日。」

「六日要勞碌作你一切的工作。」

「但第七日是向耶和華你神當守的安息日；這一日，無論何工都不可作。」（出埃及記20：8—10）

主也告訴我們：

「為了使你更充分保持自己不為世俗玷污了，你應當在我的聖日，到祈禱之屋去獻上你的聖餐。」（教約59：9）

盡管許多人持異論，但這是神的律法，是宗教上的律法，所以是倫理道德上的律法。如果遵守它，它將帶給我們以無窮祝福；但若不遵守時，就會使我們有罪。

遵守安息日為聖，可使我們從崇拜和學習中，認識和了解福音的教訓，並且認識神，這對我們的永生是必要的。

主曾說：

「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」（約翰福音17：3）

當然，我們應該能在每七日

中之一日，必須把我們的思想轉向我們的創造者，飼養我們自己的靈性，學習服從主，把肅敬和服從教導我們的兒女。我們可以學習到的一項人生最偉大教訓，是「人活着，不單只靠食物，乃靠神口中所說的話。」（馬太福音4：14）

有人聰明的說：「但願那些認為神的律法只是一種便利的力量，可隨自己高興與否而遵守或忽視的人遭受災難。唯願那些只相信自己的財富、力量、武力、不可一世的地位的人或階級或國家，也遭災禍吧。」

如果他們忽視神的律法，任何文明不會持久，任何國家或聯邦不會生存。主訓諭我們：

「……要先求祂的國，和祂的義，這些東西都要加給你們了。」（馬太福音6：33）意思是為我們的好處的一切東西。

我們若只追求滿足物質需要或享受，就很難遵守安息日為聖，或樂享其祝福。有人說：「物質沒有力量挽救沉淪的靈性，屬世財富醫治不了破碎的心，最淵博的學識無能使任性的心向善。」這些話的確對！

我們應該遵守安息日為聖，往神的殿去祈禱；同樣重要的，我們也應該在家中教導屬靈之事。父母有最原始最重大的責任，就是在家中教導神的律法。主已訓示我們：

「再者，在錫安或在那裏已組成的支聯會裏，凡有兒女的父母們，如果兒女們到了八歲時，還沒有教他們明白悔改的教義，知道對活着的神的兒子、耶穌基督的信心，及洗禮和藉按手禮賜予聖靈的恩賜，則其罪過將落在父母們的頭上。」

「他們也必須教導他們的兒女們祈禱，並在主面前為人正直。」（教約68：25，28）

這意思就是我們要遵守祂的誠命——敬愛、榮耀及服從祂。

父母們，如果我們要教導兒女遵守誠命，及正義的行走在神的面前，我們自己就必須以身作則為他們的榜樣。我們不可能自

己無被罰之處的違背某項律法，却期望兒女將尊敬我們或服從該項律法。我們不能在教導主的教訓或誠命時，使兒女腦海中質疑為甚麼他們要遵守誠命。我們不可以成為獨裁者，我們不可以言行不一致的教導，却希望兒女能遵守誠命。「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上，得以長久。」（出埃及記20：12）

兒童已受教導服從、尊重和遵守律法，對神有信心，及遵守神的誠命時；當他們長大後，就會孝敬父母，父母將以有他們為榮。他們也將能解決所面臨的困難，有更大的成就，找到生命中更大快樂；並且能對協助解決今日困惱世界的各種難題，有所貢獻。

事在父母注意培養他們的兒女，藉着服從律法而準備他們擔當未來的領袖職位；他們將來的責任，可帶予世界以和平與正義。

主的信息可總結在下列的經文中：

「你要盡心盡性盡意愛你的神。」

「這是誠命中的第一，且是最大的。」

「其次也相倣，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命，是律法和先知一切道理的總綱。」（馬太福音22：37—40）

如果我們愛神，我們當然就遵守祂的誠命；如果我們愛我們的人類同胞，我們就會在地上樂享烏托邦理想國度。

主更應允我們：

「但須知凡行正義的必得酬賞，即今生的平安和來世的永生。」（教約59：23）

我今天在這兒對你們作出見證，如果我們接受上帝為我們的父，及其子耶穌基督為世界的救主，並且遵守誠命時，我們就將在地球上今生及未來的永生中有極大快樂。願這是我們大家的祝福，我謙恭的奉耶穌基督的名祈求，阿們。



# 需要一位先知

十二使徒議會代理會長  
甘賓塞會長

今天所進行的一切是最感動人也最令人敬畏的。請讓我對潘培道長老及十二使徒議會，致以個人熱誠的歡迎。自從他初任助理的那時候開始，我們都目睹他成長，到今日獲得最高的召喚。他將在這最高級的職位中，發現到真正的兄弟之情。

我們也歡迎下列各位加入總會領袖行列，安德生約瑟長老是我們多年敬愛者，還有海大衛長老和貝納威廉長老，他們是有力量的長期服務獻身的人。

在世界生命史上，這是顯著的一年。是在一月，是歷史的轉折點。打開另一頁，另一個時代來到面前。

是在一個安息日早晨，一九七〇年一月十八日，一顆偉大的心停止跳動，一個年老的身體安息，就像一場地震，使全世界都受到波動。消息傳遍全球，千百萬思想嚴正的人，甚至在那些遙遠的地方，也停止活動，對這位屬於神的偉大人物之逝世，致以傷感的輓悼。

一連許多天，無數敬愛他的人，沿街排成長列，甚至冒雨佇立，不外是對他們這位離去的領袖，作最後一瞥。

在大會堂中擠滿了敬愛他的人，愛的輓詞如雪片飛來。

先知麥基奧大衛的軀體，高貴而莊嚴的安息。

我們的頭垂下，我們的心傷痛；但是這位感悟人的先知，與他許多同儕——如斯密約瑟，楊百翰，伍惠福等再聚時，必有一番歡欣。

在我們的空虛感中，似乎失

去他就無法繼續下去；但是，當一顆星消失於天際時，另一顆星必將升起，死亡產生新生。

主的事工是無止境的。甚至一位偉大領袖去世，教會也不會一刻沒有領袖。感謝造物主使祂的國度具延續性及永存性。

類似的事在這末世已發生過八次，一羣人嚴謹的關閉一個墳墓，拭乾他們的眼淚，轉臉面向將來。

教會的總會長一旦逝世，就在那一刻，一羣人成為教會的集合領袖——這些都是久經訓練而有經驗的人，長久以前便已指派，已賦予權柄，已授予權鑰。教會在這已授權的議會下，過了五天。不必競爭，不必選舉，不必演講爭取人心，何等神聖的計劃！我們的主是多麼明智，如此完善組織，遠超乎人類貪饜的脆弱點。

然後，那一偉大日子來臨（一九七〇年一月廿三日），十四位慎思的人，肅敬的走入神的聖殿——這就是十二使徒議會，耶穌基督末世聖徒教會的主管團，其中數位已曾經歷過這種鄭重的變更。

當這十四位，稍後時離開神聖之殿時，一件人智所不及的事情已發生——短暫的間斷終止，神國度的管理權，從十二使徒議會還給一位領袖，一位新任先知，他是主在地上的代表人，他不惹人注目的繼續服務已六十年，而達此崇高召喚。現在，他主管整個教會。

並不是因為他的姓名，使他續任此崇高位置；而是當他還是一個年輕人時，藉着當時活着的

先知蒙主召喚為一名使徒——定額組中之一員——授以珍貴的必需的權鑰，繼續持有它，以便某一天成為高級使徒而至總會長。

那天在聖殿的會議中，他由他的弟兄、即十二使徒，「按立並遣派」為教會的總會長之後，他揀選他的副會長——兩位傑出人材，即李海樂長老和譚以東長老，他們有曾任教師、商人、公務員，特別是教會領袖的豐富經驗。

於是，新任三人總會長團，及新組成的十二使徒議會，謙卑的不惹人注意的擔任起他們的職位。一屆新任執行人員，踏進一個新時代，賦有巨大發展和繼續成長的應允。

是一個年輕的人，把這復興的計劃帶給這新世界，他就是斯密約瑟（1805，12，23—1844，6，27），在組織教會時，他才二十四歲。

當他在三十八歲殉道時，第二屆總會長楊百翰四十六歲（1801，6，1—1877，8，29），是當時年資最長的使徒而任總會長（1847，12，27），在任主管三十年（直到他七十六歲高齡時）。其他各屆總會長就任時年齡，從六十二至八十四歲不等，逝世時七十九至九十六歲不等。

泰來約翰（1808，11，1—1887，7，25）於七十一歲時，就任總會長（1880，10，10），七十八歲時逝世。他死時，伍惠福（1807，3，1—1898，9，2）成為年資最長的使徒（1887，7，25），兩年之後（1889，4，7），他在八十二歲高齡時被贊助為教會總會長。他

於九十一歲逝世，其時舒朗卓會長（1814, 4, 3—1901, 10, 10）是年資最長的使徒。他在八十四歲時，就任總會長（1898, 9, 13），他的會長任期很短，三年後便逝世（1901, 10, 10）。

斯密 F. 約瑟會長（1838, 11, 13—1918, 11, 19）成為年資最長的使徒（1901, 10, 10）七日之後，於六十二歲時任總會長（1901, 10, 17），逝世時八十歲。

郭禧百會長（1856, 11, 22—1945, 5, 14），成為年資最長的使徒後不及一星期，於六十二歲時（1918, 11, 23）任總會長，逝世時八十八歲。

斯密喬亞會長（1870, 4, 4—1951, 4, 4）成為年資最長的使徒七日後，於七十五歲時任總會長（1945, 5, 21），逝世時八十一歲，上星期六是他的百歲誕辰紀念。

麥基奧大衛會長（1873, 9, 8—1970, 1, 18），是教會第九屆總會長，成為年資最深的使徒五日後，於七十七歲被贊助為總會長（1951, 4, 9），逝世時九十六歲。

斯密斐亭約瑟會長的生日是1876年7月19日，今年一月十八日，他成為年資最深的使徒，於九十三歲時，1970年1月23日，就任總會長。

從泰來約翰會長至麥基奧大衛會長，及其間之各屆會長，都是六十二至八十四歲高齡時就任總會長，逝世時是七十九至九十六歲不等。

有趣的是注意這八位會長，他們在平均年齡七十三歲時，負起主管的重責，於平均年齡八十五歲因逝世而終止。他們平均在任約十一年餘，結果，生存的總會長的平均年齡是七十九歲。

我們可以預料總會長常是一位老人。年輕人行動迅速，有活力，富進取精神；但年長的人沉着穩定，有力量，且由於經驗及長期與神溝通而富智慧。

在麥基會長的衰弱時日中，一些好奇的或關心的或少見識的

人，競相猜測，成為那段時期的談話中心。

約有一百多萬教友，他們除麥基奧大衛會長之外，不認識其他會長，自然他們會多少有點混亂。

他們談到年齡。古時的祝福教長並不年輕。亞當在老年時管理他的後輩，人數多至數代。亞伯拉罕、以撒、約瑟、和摩西，管理他們的人民，各在175、180、110和120歲時逝世。他們年歲雖長，但豐富經驗累積成為智慧和穩定。

人們又談到先後。如果是講先後，自從開始便已實行那啓示的次序。楊白翰當時是年資最深的使徒，持有一切權鑰和權柄。這次事件中，斯密會長是年資最深的使徒。這是主的方法，祂神聖手中掌握着教會的領袖。

當第一次繼任事件時，復興的教會還在襁褓時期，只有十四歲。在那之前的許多世紀，沒有先知，也沒有「公開的異象」。當一顆子彈，在卡太基結束那集中一切祝福——教會，啓示，先知——者的生命，很自然的，人們充滿各種疑問。當時，衆使徒各從所負使命之處回來，埋葬他們已死的先知及考慮到未來時，那已持有一切權鑰的年資最深的使徒，站出來，像摩西一樣領導他的人民，一切疑懼便都消失。

1844年9月2日，一篇社論談到繼任人選這問題時說：

「各處都在興奮的談論，想知道『誰將成為斯密約瑟的繼任人！』

「我們的回答是，耐心等待，多等待一會兒，直到那適當時候來到，我們將告訴你們一切。『巨大的輪轉動得慢』。現在我們可以告訴你們，教會的一次特別大會，於上月八日在那烏城舉行，結果沒有一個人反對，就是十二使徒定額組應當主管整個教會，直到會長團必須改組時，將予以公佈。所有在外的長老，最好要對一切人表現他們最大的智慧，就是對他們不甚知的事保持緘默……」（1844年9

月2日，「時間與季節」月刊，第五卷，第632頁。）

在這一百幾十年間，已有十位總會長主管全教會，七十八位使徒曾任職於十二使徒定額組。

當我收拾起傷感，背負起重輜向前行，我們是在由先知斯密斐亭約瑟為首的領袖們領導之下，以更堅強的意旨走上一段新的旅程。

他的品格、高貴尊嚴、高齡和職位，都值得人尊敬和敬佩。他就是他的夫人今早上所唱歌詞中那種人，是「手潔心清，不向虛妄，起誓不懷詭詐的人。」（詩篇24: 4）他是造物主的一個兒子，是神的潔淨而神聖的人。他由於主的指派而就高職。他持有神國度的權鑰已六十年，慢慢走向這一天。六十年來，他被贊助為一位先知。今天，他是被贊助為這位先知，在主耶穌基督之下獨一持有整個使用權鑰的人。他是主要的房角石，是祂的教會之首。

一個人成為主的先知，不必是「所有人的一切」。他不必是一個青年或體育家、實業家、財政家，也不必是農業專家，不必是音樂家、詩人、娛樂員，也不必是銀行家、醫生或大學校長、將軍或科學家。

他也不必是一位言語專家，會說法文、日文、德文和西班牙文，但是他必需懂得神聖的語文，能夠接受來自天庭的訊息。

他不必是一位雄辯善講的人，因為神能創造祂自己的。主能夠使軟弱的人成為堅強，而傳達祂的神聖訊息。祂選用一個堅強的聲音，代替沉默畏羞的摩西；又給年輕的以諾力量，使人們在他的面前戰慄，因為以諾與神同行，正如摩西與神同行。

主說：「……不論我自己的聲音，或藉着我僕人的聲音，都是一樣。」（教約1: 38）

世界所需要的，是一位以身作則為榜樣的先知領袖——聖潔，充滿信心，態度似神，沒有污點的姓氏，是一個敬愛的丈夫和真正的父親。

先知應更勝於祭司或牧師或長老，他的聲音成為神的聲音，啓示曉諭新的方針、新的真理、和新的解答。我毫無疑問於他的正確無誤，但是他必需為神所認可，是一位蒙授權的人。他不是假扮，不像無數未蒙指派或授權的僭取職位者。他必須像他的主一般說話：「……正像有權柄的人，不像那些文士。」（馬太福音7:29）

他必須膽敢說出眞理，甚至為少量限制而反對公眾輿論。他必須因他的極光榮的按立，蒙召喚服務、按立和傳授永恆之鎖的鑰匙的權柄，而確定的神聖指派。

他必須像古代先知們，有吩咐的力量。

「……在地上及天上印證不信者和叛逆者……直到神的怒懲將無法衡量的傾洩在邪惡者身上的日子。」（教約1:8—9）及擁有一些罕有力量，「……凡你在地上印證的，在天上也受了印證；主又這樣說，凡你奉我的名和我的話在地上束縛的，在天上也永遠受了束縛，你在地上赦免了誰的罪，在天上也永遠被赦免，你在地上留下誰的罪，在天上也被留下。」（教約132:46）

我們所必需的是一位勝於法老的摩西，一位勝於伯沙撒的以利亞，一位勝於彼拉多的保羅。

他不必是建築家，修建房屋、學校和建築物；但是，他必需能興建跨越今生與永恆的橋樑，和溝通人與造物主之間的鴻溝。



幾天之前，我們跟一班年輕人談話，得到一次令人鼓舞的經驗。我們不僅作小組

當世界跟隨先知時，就會向前進；忽視他們時，結果就是停滯、束縛和死亡。

每天中每一刻，空中有無數的廣播聲波。相對的，我們只聽到很少一部份，因為我們忙於整天的職責；但是，如有強力的廣播電台，只要我們扭到適當的波長，就可以聽到任何轉播。

數千年來，天庭時常播放出重大的指導訊息，和適時的警告等。這個最有力的電台，也有它一定的波長和頻率。幾千年中，有時候有先知扭到適合的波長，而向人民轉播它的訊息。這種訊息是永不停止的。

一項這樣的訊息，就在衆人面前予但以理，當他恰在適當的頻率時。他說：「這異象，唯有我但以理一人看見，同着我的人沒有看見。」（但以理書10:7）

在往大馬色的路上，一羣人一同走。自諸天來了一項特別訊息，但却只有其中協調的一人接收到。當時別人的耳朵都沒有聽到甚麼，只有唯一協調的掃羅，聽到一個聲音，呼喚他改變生活，負起責任，貢獻力量改變其他千百萬人的生命。據說，一些蘇聯飛行員報告，當他們飛越太空時，沒有看到上帝或天使。我們對於任何不相信神或無神論者的太空人的解釋是，儘管他們能再飛千倍遠和千倍高，他們仍然是遠距上帝和永恆事物，因為有限之人是不了解靈性世界的。

亞伯拉罕在美索不達米亞的

高塔上，在巴勒斯坦的山上，在埃及的宮殿中，找到神。摩西在沙漠邊緣，在紅海，在西乃山上，在「焚燒的荆棘」中，見到神。斯密約瑟在克謨拉山上的清新樹林中見到神。彼得在加利利海和變形山上，看到神。

願主我們的神，支持這位新近指派的先知斯密斐亭約瑟，使他從此時起，就「以我父的事為念」（路加福音2:49），繼續侍奉主的「生命的糧」（約翰福音6:35）及「活水」（約翰福音4:10），令他從此「點燃以色列的燈」，實在的成為神的代言人。我們祈求主將對他說話，正如祂曾對約書亞所說一般：

「從今日起，我必使你在以色列衆人眼前尊大，使他們知道我怎樣與摩西同在，也必照樣與你同在。」（約書亞記3:7）

求主祝福我們，祝福祂的衆僕人，祝福今天高舉其手的及那些沒有機會在場的；求願從此時起，我們如以色列子女，高舉他們的手，像他們一般衆口一致的高呼：「你所吩咐我們行的，我們都必行；你所差遣我們去的，我們都必去。」

「我們從前在一切事上怎樣聽從摩西，現在也必照樣聽從你。惟願耶和華你的神與你同在，像與摩西同在一樣。」（約書亞記1:16—17）「以色列民呵，在你們的崗位上，」堅穩站立，忠誠且矢志不移。

奉耶穌基督的名，阿們。

## 勇氣

十二使徒議會助理

艾希頓馬文長老

討論，發表意見，也會私下個別談話，我們再次發現，我們的優秀青年要獲得解答。他們需要指

引，他們需要獲得接待。一位誠懇少女的話，令我們印象深刻，她說，「為甚麼我不能夠每天如

此，有時候，我高興得似活着站在世界之頂；另外一些時候，我失望頹喪，對我自己更失望。」

弟兄姐妹們，我們現在所生活的時代，是歷史上從未有過如此劇烈需要道義勇氣的時代。需要勇氣來繼續向善，溝通，有耐心，和有像孩子般的信心。讓我跟各位簡單的討論一下，為甚麼這幾個重要領域中。必須有更堅強的勇氣。

首先我們想一想，要忠誠的繼續向善，就必須有勇氣不致誤入歧途，有不中途退縮的勇氣，有不漂蕩的勇氣，有渴切從事好工作的勇氣。約翰福音第八章三十一和三十二節，提醒我們，那應充賜予繼續有勇氣的人的祝福。「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒。你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」我們能夠在教會中，跟那些繼續在正義道路上行走的男女老幼為友，是多麼的快樂。更高興的是見到遠近支聯會和傳道部中的青年們，積極為聖殿婚姻而準備他們自己。還有成千上萬繼續服務傳道工作和軍伍職責的青年，更令我們感動。如果我們謙卑的尋求神的指引，祂將會以祂的方法繼續幫助我們，把我們的精力用在祂的道路上，將能為我們帶來極大快樂的祝福。祂的道是正確的，正確的道就是快樂的。

我們需要勇氣，以言語和行為來溝通表達偉大真理，「……我不以福音為恥，這福音本是神的大能，要救一切相信的……」（羅馬書1：16）斯密約瑟在聖林中的祈禱得到答覆，就是他有勇氣與不懈的信心與神溝通。父母子女間的溝通，今日已有效的利用行使。由於教會明智的領袖們鼓勵加強家庭維繫。父母們已能更好的了解他們的兒女。必要時，我們也應鼓勵青年們負起領導之責，注意他們的家人民晚會是經常的舉行，以使他們不僅學習與家人溝通，也更有目的地與他們的天父溝通。我們的許多青年，過去已做到這一點，今日他們的父母因此而更愛他們。家人民晚會之舉行恰當時，不僅

可為家人們開啓溝通之門，也能與神的靈溝通。

在我們教會統一社會服務計劃中，沒有比幫助父母子女間作更進一步的了解，團結一致開始踏上完全之道這件事，更會令人覺得滿意。那天我們聽到一位十七歲的高中女生說的話，多麼令我們高興。她說：「爸爸和我之間不再有停止溝通這回事。感謝家人民晚會，使我們回到了同樣的波長，已有很好的協調。」

任何兒童能享有的一項最大祝福，就是在父母相愛的家庭中長大成人。夫妻間之愛應溫暖誠懇。忠誠且顯明的愛，能使我們的兒女有寶貴的生活環境。孩子們感受到愛，就能學習愛人。誠懇的與人溝通，能培養有所屬的感覺，能使對方覺得我們是關心他的。

愛與同情並不是古老不合時的，它們是美德，能建立了解與快樂。青年人若不覺得與他們的父母和教會領袖間，分享一種密切的關係，就很難令他們能遵守神的誠命。願我們對兒女及朋友作最好的期待。主的旨意是要建樹，不是摧毀。我們的責任是積極的溝通，強調其積極性，絲毫不要有消極性。

我們需要勇氣以便有耐心，了解和同情。今日的複雜社會中，有許多困惑的青年，請容許我為他們而謙卑的向他們的家長和領袖們要求：「別放棄我們，別詛咒我們，別反對我們，別試圖以同情、難堪或責備來使我們依從。相反的，要給我們理由，予我們榜樣，向我們表現你們最好的。」願我們身為父母領袖的能過着配稱的生活，夠得上一個少年所予的如此感恩：「感激你們幫助我找到回頭的路。」，或「感激你們幫助我堅穩屹立」。我們應該從耐心和了解中，學習領導我們的朋友，在適當的時間，與適當的場合，說鼓勵性的話。

我很高興那一天，會晤我們許多漂亮的印第安傳教士中之一名，他說：「我今日傳教服務的主要原因，是因為當我還是一個小孩子時，甘賓塞會長到我們家

來，拍拍我的頭，放一個銀元在我手中，對我說：『收下它，開始儲蓄你的傳道費用吧。』」這位領袖的好榜樣包含許多重要部份：認可，鼓勵，激勵，榜樣。要能夠帶領許多人回頭，我們必需要首先學習以耐心和愛帶領一個人回頭。好領袖決不放棄任何人，好父母也決不放棄兒女，好青年更不放棄努力。

我們需要勇氣成為像一個小孩子般，「凡悔改而像一個小孩般來到我這裏的，我必接待他，因為天國中正是這樣的人。」（尼腓三書9：22）我們必須有孩子般的愛心，孩子般的悔改，孩子般的祈禱，和孩子般的信心。

我有幸能經歷到一次溫暖親切的經驗。就是幾星期前，在遙遠的南美洲烏拉圭，我們跟一家人跪下作家庭祈禱，分享他們那個十一歲女兒的思想。當她用他們的西班牙語，與她的天父溝通時，她的精神與靈性深深感動我。她禱告完畢後，我們問她父親，「她在祈禱中說些甚麼有關聖殿呢？」他回答說，「她說：天父呵，幫助我，使我做一個好孩子，將來能夠在聖殿中結婚。」

本着這孩子般的信心，及日常虔誠的準備，她的心願一定能實現的。

「實在，主這樣說，每一個拋棄罪惡而歸向我，稱呼我的名，服從我的說話，並遵守我誠命的人，必將見到我的面並知道我是存在的。」（教約93：1）對於虔信的人，這是何等美好的應允！對於繼續向善的人，是多麼大的祝福！在今日這困惑的時代中，還有甚麼更有效更謙卑的祈禱，比得上求天父賜予勇氣——使我們能每日如此生活的勇氣？但是藉着主的幫助，每一日逐步的更好一點。我今天對大家的希望，願我們都藉着遵守神的誠命，而表示我們的愛與勇氣。

我向你們見證，這確實是耶穌基督的教會。我謙恭的祈求，願我們有勇氣繼續作祂的事工，有目的地行走在祂的道路上，因為這一定可以帶給我們豐盛的生命。奉主耶穌基督的名，阿們。



# 認識斯密約瑟

七十員首席議會

鄧保羅會長

我的弟兄姐妹，不論在座的或在世界各地的，這真是一次好機會。

我很感激我的弟兄姐妹們，使我能夠站在這兒，向各位作謹謹的見證，我完全相信深藏在我心中的一些事。

波士頓以北約二百一十公里遠，有一處我所見到最美麗的地方。在佛蒙特的溫莎郡的羣山環抱中，就是先知斯密約瑟的誕生地。

現在，在原來的房屋的地盤上，有兩座建築物，陳設着教會的資料中心和宗教展覽。

我們最近一次去訪這些紀念地時，帶着我們的小女兒潔麗同行。她曾經去過許多次，但每一次都顯然地為那種內在安寧和靈性所感動。每一次離去前，她都把她的名字，簽在該處陳設的來賓簿上，並且寫下她的評語。

最近這一次，她寫着：「教會是我人生最重大的一件事。」內子和我心中充滿喜悅，為甚麼？因為教會和福音及其教儀，是一種「生活方式」。由於遵從福音的教訓，我們全家已找到我們尋找的真正快樂。

一百五十年前的春天，一位少年以赤子之虔誠，求問一個很重要的問題：「哪一間教會是正確的？」1820年那個美麗的春晨，父神與子耶穌基督，向這個

少年顯現。這個少年的名字將永不湮沒，他就是斯密約瑟，是這末世的第一位先知。

過去兩年，我們住在新英倫區，曾經在先知的誕生地渡過許多時間。主已經使那地方成聖。每一次，我們抬頭眺望立於他誕生地的那花崗石紀念碑時，我們的心都充滿喜悅，似乎主的靈輕聲地向我們低訴，「他的確是一位先知。」

今天上午，我所能給大家的一件最好禮物，就是更進一步認識先知斯密約瑟的機會。我不會花時間報告他的一切成就，但是我將告訴你們這個人，這位先知先見者。我以為我們應該知道他的一生是怎麼樣及為什麼，因為這樣做，就可增加對他的了解和欣佩。這位「現世時代之王子」斯密約瑟，連楊百翰也會這麼說及他：「除開耶穌基督之外，世上沒有比他更好的人。」（「楊百翰講辭錄」第457頁）

一個成為主的光的人，是我們都想更瞧清楚的。這個人就是斯密約瑟——終其一生為人民服務，一生充滿愛心。毫無疑問的，我們都會說，他是我們永恆天父的一個最尊貴的兒子。

他是一個高大強壯的少年，約1.8公尺高，重95公斤。他的皮膚白皙，髮色很淺。他那藍色的眼睛可看透人的心。他行動敏

捷如松鼠，強壯如獅子，溫柔如羔羊。曾有一個年輕人說他是一個「不留頰鬚的人，總個看起來，他有一種不可輕視的外貌，是一個文雅高尚的人。」一個少女說，世上的一切照片或圖畫，都比不上他那種莊嚴的尊容。他的夫人說，沒有人能把握他的真面貌，因為他的表情和面貌隨他的情緒而改變。

我們深入看看他的人格，個性和經歷，就能看出一種顯著的近似基督的特點。他的同輩談及他在神聖時刻的嚴肅，却又喜於他那先知性的確證。他那種對音樂、詩文和戲劇的愛好，及他那衷心歡笑聲，他們常常驚訝於他的改變步伍之通達多變。他可以在研究經文或進修四種外國語文時，立刻改變去玩球戲或摔角或跳遠，然後又立刻回復研讀。當他致力於有趣的活動時，所有的人都能覺察他那種容易高興，及對任何不公平不誠實的舉動之厭惡態度。他能夠責人以嚴，而事後表示以更大的愛心（參閱教約121:43）。他說：「我決定當我領導這間教會時，要領導得正確。」

斯密約瑟是一個強壯的喜愛戶外自由生活的人。他樂於體力活動，說這是神賜我們保持身體強健的原則。在建築那烏聖殿時期，他常喜歡在採石的石礦場地

工作。許多人因為與他同在石礦場、森林或禾地工作，而學習到復興的福音。

斯密約瑟對於耶穌基督，有一個堅強永不動搖的見證；他也從不錯過對別人說他所知道的事的機會。當他說話時，似乎可以搖憾整個世界。人們說，當他講道時，他有一種天人的容貌。他不僅本着神的靈說話，記錄上也顯出，他一生中此時或彼時，擁有一種靈性恩賜。他最深刻的一項教導，用他自己的話說，就是：「我已立下我的規則：當神吩咐時，就去做。」

約瑟在執行神的命令時，擁有罕見的似基督的、如遜德伯卡爾所說的「天鵝絨和鋼鐵」的揉合，不須威脅力誘，而能以爾雅、柔順和赤誠的愛感動人。如果世人能如斯密約瑟般學習神的誠命，並且過着像他過的那般生活時，那麼世界將成為一個多麼美好的世界！

麥基會長常常告訴我們，我們可以變成像我們所敬愛的人。約瑟熱愛基督，也變成像祂。他說，「我願意成為全能者箭袋中的溫和的箭」，「我的話常為和平而說」，及「耶穌基督是我的偉大顧問」。

他像我們一樣，是一個人；但又不像今天的我們，他曾忍受難以言諭的痛苦和逼害。他被驅逐出四州的境界，失去六個剛出生的兒女，曾被遍塗土灑青及黏以羽毛，會被毒害；然而，他以無比的勇氣領導人民，他說，「我不能否認我知道是真實的事。」

楊百翰說他的一生三十八年，像是活着一千年。雖然他被暴徒行暴擊打，比利萊達說，「他的面孔顯出像星狀燈般的快活光彩。」

他像摩西般領導人民，像彼得般說話，像保羅般寫作。伍惠福說，「他的腦力，像以諾的，擴展至永恆，唯有神才能理解他的靈。」

對於福音的知識和了解，他是無人能比的。斯密約瑟在紀錄上，留下一千五百項有關未來的

陳述，其中數百項已經應驗實現了，我們在生之日將可看更多的應驗。你們可以隨意抽出他的任何的寫作，將發現其中述及末日的，比整個聖經中所述及的還要多。他的寫作、書信和講的話，是如此廣闊浩大，幾乎難以相信一個人在短短的時間中所作的如此多。摩門經，摩西書，亞伯拉罕書，及聖教義和約言，這些書都是他蒙啓示之下的記載，總共是八百三十頁，還有他的個人歷史、演講辭和詳細記載，一共超過三千二百頁。

我們被稱為世界上最快樂的一羣人，我們的快樂，主要是來自遵行斯密約瑟所教導我們的真理。

如果有任何人是由神和天使所教導的，那人就是斯密約瑟。他是一個人靈兩棲者，一隻腳踏在地上，另一隻腳在天堂。史提文生愛德華說。「他擁有無限的知識。」伍惠福說，「他像是一道知識泉源，他的口中傾瀉出無窮的智慧。」栢百烈說，「他能看到永恆，透視諸天，能理解整個宇宙。」

斯密約瑟說，美國這個大國是一塊揀選之地，是在主的指引下產生的。同時，他也作出堅強見證，這個大國的立國元勳所作事工的神聖性。他曾說，「美國的憲法是一種榮譽的標準，是在神的智慧中建立的。這是天堂的旗幟，有幸能在其下享受自由之美果的，就像在飢渴疲乏的土地上，樂享一塊大石下的陰涼和清新。它就像一顆龐大的樹，各族的人都能站在它的繁枝下，遮蔽那熾熱的陽光。」（「教會歷史文獻」第三卷第304頁）

他從不要求負輕擔，寧可祈求賜以堅強的肩膀；他確實是一位先知，因為他經常的懇求，「哦，主，我能夠作甚麼？」那些會聽他祈禱的人，都驚嘆他所表現的靈性，並且在他們的生活中學習到，諸天確實會為他們而開啓。他們懂得他所教導的事的意義。他說，「福音的首要原則，就是確實的知道有一位神，知道

我們能和祂交談，就像人彼此交談一樣。」（「教會歷史文獻」第六卷第305頁）

有人說，人的最重大發現，就是發現神。斯密約瑟使世人能有對神的真正認識，毫無例外，任何人都可以知道，神是一位愛我們的天父。他告訴我們，上帝是我們的父，基督不僅是祂的兒子，也是我們的長兄。今日許多基督教會說，「我們相信神」；但是斯密約瑟說，「我看見上帝和基督，祂們確實對我說話。」他遭受逼害，因為他說他看到異象；可是，這事是真實的。他不僅使我們得以知道，神是活着的，而且，祂隨時願意答覆我們的祈禱。

「聖詩選集」第三十三首說，祈禱乃人靈誠懃。如果斯密約瑟沒有給我們其他，至少他也為我們立下榜樣，我們的心願得成，我們的心能純真潔白。因此，他在往加太基去就義時，說，「我不怨人，我也不怕死。」（教約135: 4）他說這話，就像他是一個可以隨時站在主的面前接受檢視的人。

在1844年那致命的一天，他被為數約一百五十名的面塗彩色的暴徒殺害。當他死時，有人寫着，「制服斯密約瑟之舉已麻痺摩門主義之手臂。今後，他們將四處分散，消失於龐大社會人羣中。」今日聚集於此及收聽廣播之人數衆多，已駁倒這番揣測。

神的敵方以為殺死斯密約瑟，便毀滅了真理；然而，真理却繼續生存，隨着時日過去，却愈偉大堅強。真理是不會毀滅的，因為這是神的事工。既然知道這是神的事工，我們就知道斯密約瑟確是神所揀選的僕人。他是一位先知，是神聖而真實的，因為他說。「我獲得的力量，或真理及美德的原則，當我死亡離去後，仍將繼續存在。」

這是我個人的見證，我知道他是一位先知。他的感化及於後繼的衆先知，現在落於斯密斐亭約瑟的肩上。

奉耶穌基督的名，阿們。



# 徵求： 有勇氣的父母

總主教團第二副會長 白朗懷德主教

我們從箴言中談到：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22: 6）美國幽默大師秘林佐希（1818—1885）意譯說：「教養孩童，使他走當行的道，你自己也行此道。」你自己也行此道，我們之中有多少人是自己也行此道？

我國一位出名的教育家在電視上演講，她的講題是大麻。她說抽大麻並不比其他社會壞習更壞，那麼，意思豈不是青年人抽大麻並沒有錯？最近，一個出名人物擔任政府一項要職，這個職位，將從電台和電視中對我們的家庭大有影響。他竟說：「我在鷄尾酒會中說的話，跟我在家裏或在教堂中的說話用詞不同。我不覺得這是僞善。」另一天，就在我們本地，一些父親們，大概是有意的，把警車車胎中的氣放掉，以使他們無從執法。然後，這些父親們竟在他們的兒子們面前，大談其趣。

當社會批評現在所放映的電影時，製片家却回答，他們只製造觀眾所喜歡的電影。最近在本地所上映的二十一部影片中，我發現只有三部並不因內容或題材而限制觀影者，這種比率是由電影實業界本身造成。其中一齣允許任何年齡觀眾入場，但小孩須有成人攜帶者，當鏡頭映出一個醉酒漢暴力撕裂一個女人的上衣時，觀眾嘩然大笑。如果這是我們成人所欣賞的娛樂，我們怎能教導兒女以道義？

我在少年時期，曾聽過教會中一個相當活躍的領袖講的一個污穢故事。雖然我一向不大記得住故事，但是這個故事仍在我腦海中，我也還記得講故事者的名字。我們成人立下了甚麼榜樣？

我們的人格是隨環境而改變，就像那種能隨意改變其體色的避役蜥？我們要改變言辭以適應環境嗎？我們去看那種迎合獸性的電影，以與其劇作家或明星同陷於污穢中嗎？我們違背律法，是因為那是目前大眾所喜做的事，或是我們夠堅強，能謹守我們自己的原則，而不顧社會的壓力？如果我們要教養兒女走當行的路，並且我們自己也走這路時；這些問題，就是我們必須自問的。

在教會中，普遍的聽到支聯會會長們或主教們評論：「如果父母們沒有問題，兒女們就不會有麻煩。」我們人類，今日所接受的行為標準，是昨日絕對不會接受的。例如，我們常常聽到或讀到隨口而出的粗言穢語，現在竟愈來愈為所謂的上流社會所接受。黃色的刊物已成為世界上很多地方的主要作品。華盛頓一間最大的醫院的一位精神病理專家說，「一個正常的十二三歲的男女孩子，若閱讀黃色刊物，可能發展而成同性戀者。你把健康的男女少年置於不正常的環境中，其結果將形成他們終生的習慣。」

有些人說，「同性戀有甚麼錯？」最近，某一間教會的牧師，竟為兩個同性戀的男人執行結婚儀式。事實上，幾份世界著名新聞紙或刊物，竟對此事大事宣染。這樣的道德淪落，誰應負起責任？是孩子們嗎？很難說是他們的錯。是我們成人，是那些允許黃色刊物發賣及廣播黃色消息的人。

不久以前，我在一間超級市場，等待內子採購用品時，略一瞥及雜誌陳列處。我發現所有的雜誌封面，除其中一兩份外，都是以各種方式的圖畫或照片，強

調性這回事。這是在住宅區中的一間人們慣常購物的商店。如果我們成人不買這種雜誌，你以為這類雜誌能夠維持多久？如果我們容許我們的標準，腐蝕到這種地步，甚麼事情會發生？事情發生不是在一朝一夕，那是漸漸的慢慢的發生，以致我們不察覺到事情已經發生了。

我同意克寧大衛說道德淪落的起始，是在「西方人開始不信神乃個人力量之泉源、乃本人命運之主宰、乃個人的行為之最後審判者之時。上帝創造人類的觀念已經落伍；我們是進化的……生命之產生多少有點意外；犯罪或者只是與社會有關之事。對於那些有一個單純信念的……他仍然相信善惡是非，他仍然知道他何時是在作錯事……但是他不再相信這樣便違犯了神，或否定神的責罰……

「這麼樣過生活，及因神吩咐而這樣過正義的生活，兩者之間的區別是顯然的。」

「從前違背神的，現在變成違反社會；道德或宗教上的罪，現在變成不過是違反法律的罪而已……偷竊是壞事，因為誠實是最好的政策。你要避免對配偶不忠，因為可能會影響你們之間的關係。你參加宗教聚會，是因為尊重傳統。美德變成它本身的不可說明的酬獎，因為除此之外沒有其他。」（克寧大衛作，「有上帝的代替物嗎？」登載於1970年三月份英文版「讀者文摘」）

這類哲理是不穩定的，它隨時間、地點、環境而改變，也根據人們的風俗習慣和理論而定。不，沒有東西是人可以堅持，而其每一項原則是經得起社會腐蝕的。我們所處的社會，已變成這

般接受隨意所好的人，以致我們中許多人，害怕爲自己或青年人訂立一種堅固有效的生活指南。實在是重要的，我們應該有生活的規則和標準，並且是基於穩固基礎的標準。有標準一定是有意義的，正如克寧大衛說，「如果父母只能告訴兒女，生命是沒有意義的，那麼，他怎能叫他們不食迷幻藥物呢？」（同前）

除非這些傾向扭轉過來，否則，前途只有悲劇。龐大的帝國湮沒，只因他們的人民迷失了方向。怎麼辦？接觸青年的每一個成人，或多或少的影響到該青年的生命；可是，影響青年或好或壞最甚者的成人，就是父母。如果我們要想教導兒女，走他們當

行之道，並且我們自己也行此道時，我們就必須轉向耶穌基督的福音，那根本的、簡單、有效力的，不改變的真理，並且將之實行於我們生活中。我們今日所需要的，是歸信耶穌基督的福音的父母，他們相信福音，運用它，實行它，交納誠實的十一奉獻，對他們的隣人和負債人誠實無欺，以行動支持教會的領袖，並教導他們兒女福音，以使他們的兒女愛主。

我們需要有勇氣的父母，敢於爲正義發言；且積極從事國家社會之服務；在衣着、言語、行為各方面端正高尚；不以耶穌基督的福音爲恥；教導他們的兒女，確實有一位天父，我們都是

祂的靈性兒女，祂爲重大而榮耀的目的差遣我們到地上來，祂愛我們，祂賜我們誠命，也給我們自由選擇權，以使我們將根據我們的行爲而得獎賞和審判。我們需要接受來自於神的一切誠命的父母，並且就爲這原因而遵從誠命。我們需要在主面前沒有其他神的父母，他們不犯姦淫，不偷盜，不貪戀他人之妻或夫，不對隣人作假見證。我們需要以全心全意全性愛主他們的神的父母，他們也愛人如己。（參閱出埃及記20：3—16）

這是我的信念，我向你們見證，這是在今生或永恆走向人類救恩的唯一道路。奉耶穌基督的名，阿們。

## 大會閉幕辭

# 祈 求 和 平

斯密斐亭約瑟會長

弟兄姐妹們，我認爲這真是美好的一日，我們已聽到許多有益我們的話，只要我們珍視它們。

現在，教會又一次重大的總會教友大會，即將閉幕。

我們大家會相聚這兒，一致支持贊助新任的總會長團，並且藉着主的僕人衆先知，接受主的指導和忠告。

我們聚集在這裏，以便領受靈的好事，感悟唯有主可予的影響，並建立起信心和見證。

我們來崇拜主，來確定我們對祂的愛和忠誠；我們來下決心遵守祂的誠命——

「你須要以所有的心靈，所有的能力，智力和力量，愛主你的神，並且奉耶穌基督的名侍奉祂。」（教約59：5）

我感覺這次大會的目的已完成。我們現在已準備好以多種方式，及以振興的獻身來建立天父的事工。我們決心以我們的力量和影響力，造福神的所有兒女。

現在，讓我們都順從祂的訓

諭，祂說：「讓你們的光這樣照在人前，使他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你在天上的父。」（馬太福音5：16）

我留下我的祝福及確信給你們，神的確與祂的子民同在；我們現在所從事的祂的事工，必將勝利進展，直到主的永恆目的已完成。

我也祈求天國的祝福，常與我們及全人類同在。

願諸天傾注真理與正義予全世界的人！

願每一處地方的人，都有傾聽的耳，聽從來自主的僕人的真理與光明之言！

願主的目的，能迅速在每一國每一民中完成！

我爲那至高者的聖徒、教會教友們祈求，願他們的信心堅強，向善的心更加增，得在主的面前戰戰兢兢的努力做成他們的救恩。

我爲全人類的好處和正直祈求，願他們被領導找尋真理，贊助每一項真理原則，爲自由與公

義而前進。

在這困惑混亂的時代，我祈求全人類得到真理之光的引導，這光耀着來到世界的每個人，以使他們獲得智慧，解決困惱人類的難題。

我懇求仁慈的父，傾福於全人類。祝福老的少的，傷心的，飢渴貧窮的，陷於不幸不健全的環境的，及所有需要幫助的人；幫助他們，安慰他們，予他們智慧，給他們只有祂才能給的所有好的重大的事。

我與你們一樣，愛護、關心、同情全地上的我們的父的子民，祈求他們的屬世和屬靈的情形都將好轉；我祈求他們能歸於基督，學習祂的事，負起祂的轭，以使他們的靈得安息。因爲他的轭是容易的，擔子是輕的。（參閱馬太福音11：29—30）

我祈求所有的末世聖徒，大家都遵守神的誠命，以便過着一種得在今生永世享安寧的生活。我謙卑感激祈求的一切，是奉主耶穌基督的名，阿們。



# 一次 好的交易

利定露西兒所述的真實故事 柯斯貝羅拉插圖

這是春天，環繞猶他州凱拉鎮的紅砂山崗，在溫暖的陽光照射下發光。兩個男孩子很高興，他們的父親打發他們往離堡不遠的印第安營去，做點小事情。他們很高興，能夠騎着小馬，穿越一片灰綠色的名叫聖人刷的植物叢。如果他們在家，他們就必定要在菜園中拔野草。

他們騎着馬，還牽着一匹馬去跟印第安人交易。他們很少談話，盡在享受這美麗春晨的大自然美。能夠活着享受是多麼好！

兩個男孩快到達紅人營地時，一個酋長出來迎接他們。早一天，他曾告訴男孩們的父親，他要一匹好馬，所以他在等待有人帶一匹馬來。酋長攬扶兩個男孩下馬，瞧一眼他們帶來交易的馬，便朝近處掛着的幾張毛氈揮揮手。

毛氈的顏色和圖案設計都很美麗，但是十歲大的哥哥已經警告過弟弟，他們要行動像大人，要做一次好交易。他們搖搖頭，哥哥告訴酋長，他要更多東西交換他帶來的馬。

老酋長只躊躇了一分鐘，然後進去拿出來兩件水牛皮做的長袍，及更多的毛氈。兩個孩子看見給

他們那麼漂亮的毛氈，驚喜得睜大眼睛。他們把東西捲起來，放在小馬背上，充滿驕傲的騎上馬，高興他們這次做成的好交易。

他們走進院子時，父親已在等待着他們。他從馬背上拿下那沉重一包，打開來看裏面的毛氈時，驚奇得眼睛睜得大大的，但是一句話也沒說。他仔細的瞧兩件水牛皮長袍和毛氈，把它們分成兩堆。他這麼做時，他們以為他會說話，但是他一聲不響。他分好後，把一堆好好的捲起來，告訴兩個孩子，必須退還一部份去。

兄弟兩個騎着馬，再往印第安營去時，似乎天色也陰暗了，心裏想着不知怎麼樣解釋。但是酋長以溫暖的笑容迎接他們。他舉起手，接過那一捲毛氈，他們還沒來得及解釋，他便說：「我知道你們會回來的，我知道你們的父親不會要這麼多。他照顧我們，他也是我們的父親。」

忽然地，春天又像以前一般的晴朗美麗，孩子們開始了解到，他們的父親是多麼聰明，值得人敬愛。他就是韓百林雅各（1819—1886），是印第安人中之傳道人。

# 給 媽 媽 的 一 日

貝 露 苣

瘦 女孩想，在印第安人學校裏，每星期中最  
好的時候，就是那位漂亮的女教師對她們  
說，每個學生可以到書架上去選一本她最喜歡看的  
書。那天的整個下午，他們就看書，看一些新奇的  
故事。

瘦女孩把她所選的書，小心的放在書桌上，停  
頓一會兒，才打開書頁開始看這本「特別日子」。

第一頁的頂上寫着「母親節」，有一幅圖畫，  
是一位婦人，她穿的衣服，完全不像她媽媽常穿的  
棉天鵝絨上衣和又長又沉重的裙子。

但是她的面孔上，却有媽媽對孩子們講話時常  
帶着的慈祥笑容。

「給母親的一日。」書上這麼說。

瘦女孩往下讀時，心裏覺得十分快樂。定下特



別的一天，用禮物、花和愛來孝敬母親。

如果有人值得這麼樣尊敬，就是她自己的有耐心的慈祥的媽媽。

「我要這樣做。」瘦女孩心裏想。她將自己定下特別的一天，告訴媽媽，她多麼愛她。雖然只是告訴她，也許還不夠。

她可以做甚麼？

她不可能送書上畫的那種花，她也不可能送媽媽可愛的禮物，就像書上那些微笑的母親所接受的禮物。這種禮物都是店裏買來的，比她們學校旁邊的交易所出賣的好得多。

但是一定有些她可以做的事情。

如果她仔細的找，也許可以在山邊或石縫中找到一些野花。禮物哩，她就悄悄的做一對鹿皮做的鞋，媽媽曾經教過她的，當然這對要比她從前所做的更美麗。

瘦女孩的渴切心情更強了，她必須為媽媽做到。

她慢吞吞的走近大書桌邊，靜靜的等女教師回過頭來。

她似乎難為情的說，「先生，我可以得到要一張紙嗎？我想要一張紙，畫一張卡片送給媽媽。」

她很仔細的用顏色筆照着書上的圖畫，小心的描繪下來。裏面還寫上一些表示愛的字，是她每次想到媽媽時心裏所感覺到的。

她花了許多天，靜悄悄的做那對鹿皮鞋，好使媽媽覺得意外驚喜。明天不用上學，終於，她的計劃和準備都完成了。

在興奮和疑惑中，她幾乎睡不着覺。會不會這只是一個傻念頭，她根本沒法做到書上所畫的那麼美麗可愛呢？

第二天早上，東方還只剛露出一點曙光，她就起床了。她屏住呼吸聲，輕悄悄的走，像一陣春風一般，溜出她們的土牆房子外面。她到山邊，大石

縫中，聖人刺植物叢旁，四處尋找。她從來沒夢想到，竟可以在這短短的時間內，採集到這麼多的花。她覺得似乎是一個很好的象徵，象徵她的計劃圓滿。

她連忙走到屋旁有涼蓬蓋着的院子裏，找一隻碗，盛滿水，把花放在碗裏，以保持它清香新鮮。又把雙鹿皮鞋和卡片放在碗旁。哦，很好！她的奉獻，至少也多少像書中的圖畫。

瘦女孩笑一笑，轉身走開，現在還沒有時間發夢——至少今天早上。

她盡可能快的生起火，準備早餐。全家人還沒醒來之前，空氣中已充滿飯菜香味。

爸爸頭一個走出來，一手搔着滿頭濃密的頭髮，忽然看見瘦女孩正在火上煮東西，便說：「哦，哦，甚麼好吃的東西？」

媽媽緊跟着來了，看見瘦女孩已弄好了早餐，便說：「多麼料不到的事！」

瘦女孩害羞的指着禮物，說：「送給您——表示我的感激和敬愛。」

媽媽瞧瞧、望着那些花，撫摸着那雙鹿皮鞋，快樂的眼淚湧上她的雙睛。輕輕的說：「多麼美！」

當瘦女孩再說：「我今天將在家裏做家務工作，照料小弟弟妹妹。今天，您不必工作，不必照顧他們。」媽媽的眼淚直淌淌的流下雙頰。

媽媽流着眼淚，却笑着說：「一天不做事，我幾乎不知道幹甚麼。」然後她點點頭，說：「我要去探訪我的妹妹，然後我們同去找那種植物，用來把我們織好的毛氈染色，可以放在貿易站出賣。這是一個快樂的好方法，用來渡過我女兒給我清閒的一日。」

她望望全家人，然後又說：「但是我不會去一整天，我要留下大部份時間在家裏，跟家人在一起。」早餐時，媽媽嘴角邊一直帶着笑容。

瘦女孩想，這真是一件好事，給媽媽的一日。

# 一次敵人同樂會

利定露西兒所述的真實故事



是課間休息時間，帕和姬坐在學校的石階上，望着男女孩子在玩着。沒有人邀她們去參加遊戲。她倆想，幸虧她倆是雙胞胎姐妹，否則，在這間新學校中，獨自一個人多麼難受；但是，她倆也互相知道對方是多麼寂寞。似乎她們沒有法子跟別人交朋友。她們所講的，常常是關於以前她們所進那間學校的趣事。因為爸爸工作調動，他們全家只得搬到這個陌生的大城市來，於是她倆也只得轉學校。

帕和姬都同意，這間學校中，最出風頭的是一個美麗的金髮女孩，名叫羅娜。她們以為只要跟羅娜交上朋友，其他的男女孩子便不會避開她們，或恥笑她們。可是，似乎每一天，羅娜都會想到一個新辦法，煩惱帕和姬，並且令其他男女孩子不能向她們表示友好。

晚餐之後，爸爸放下報紙，瞧瞧兩個女孩子，看她們對電視節目似乎也沒興趣時，不禁搖搖頭。他再拿起報紙來，似乎在看報紙，其實却在低頭沉思。他終於笑笑，抬頭瞧帕和姬，要她倆過來，坐在他的椅子的扶手上。

他說：「快告訴我，快樂的乖女兒，甚麼事不對勁啊？」兩個孩子互望一眼，沒有回答。爸爸接着又問許多問題：「學校裏有甚麼事嗎？功課太深了嗎？妳們懊惱我們搬家嗎？」

起初，她們一個字也不回答。後來，當帕告訴爸爸，覺得多麼寂寞時，姬插嘴了。當兩個女孩終於開口講話時，似乎又講個沒停。她們把學校裏，同學們的不友好態度，及怎麼樣煩惱她們的每一個故事，都搬出來，講給同情的爸爸聽。當她們講完時，爸爸說：「我想到一個辦法，讓我們來開一次同樂會。」

帕和姬立刻很開心，興奮的談着冰淇淋和蛋糕和紅色大汽球等，但忽然停下來，說：「我們請誰來參加同樂會呢？」又哭起來說：「我們沒有朋友啊！」她們的眼淚直朝下流。

爸爸兩眼閃閃的回答說：「我們現在用不着擔心請朋友來。這將是一次敵人的同樂會，我們可以邀請學校裏對妳們不友好的那些男女孩子們，看看結果如何。」

這就是麥家兩個雙胞胎女孩帕和姬所做的。每一個被邀請的人都來了。當他們走時，他們都說這是他們所參加過的最好同樂會。

雖然每一個人都玩得很高興，但帕和姬再沒有舉行過另一次敵人同樂會了。她們會不知道邀請誰來參加，因為似乎像變戲法一樣，新學校裏的同學都是她們的朋友了，特別是羅娜！

# 學 習 工 作

古 代以色列人的風俗，父親給最大的兒子以長子繼承權，包括一項特別祝福或恩賜。通常持有長子繼承權的人，極重視他的權利。

今日，我們每一個人，也有一項生而就有的權利——這個權利使我們能按照我們所想要做到的，而形成我們的性格和生命。這個權利或即恩賜，就是能夠工作的權利。一個懂得工作的快樂的青年人，真正擁有一項無價之寶的權利，能夠開啓無數通往成功生活之門。

因為是生而就有的權利，是一種榮耀權，所以有些人就不重視它的重大價值。我們從經文中讀到，以撒的長子以掃，把他的長子名分賣給弟弟雅各。保羅在談到這件事時，以下列的話忠告希伯來人：

「恐怕有……如以掃的，他因一點食物把自己的長子名分賣了。」

「後來想要承受父所祝的福，竟被棄絕。雖然號哭切求，却得不着悔改的門路。」（希伯來書12：16—17）

保羅舉出以掃的例子，表達一項信息，就是雖然悔改，我們也不能把昨天已虛耗的事回復原狀。確實的，我們能夠悔改得寬恕，但是我們因懶惰而浪擲的時間，却已一去不回頭。

學習如何工作及從工作中尋求快樂的時間，就是青年時期。如果你遊手好閒的過每一天，你能夠學習如何工作的機會就悄悄溜走，你就喪失了這項生而就有的寶貴權利。美國作家兼演說家海倫凱萊（1886—1968），幼時就眼盲耳聾，但學到了工作的價值和快樂。有一次她說：「我所分擔的世界上的工作也許有限，但却因工作本身而覺其愈可貴。」

工作的價值，是不能代替學到的事物。青年人應該盡最大努力，找尋有益的工作機會。聖職定額組和輔導組織，可協助找到受雇的工作。

青年人找工作時，有幾點應記住的：

1. 應避免在星期日工作的一類。

2. 工作環境應有助於保持教會標準。

3. 別離家太遠。

除此之外，青年人應顧及自己的容貌。衣着整潔，頭髮修剪適度，常能給雇主良好印象而雇用。

報紙上曾有一篇文章，談到這個題目：

「當日應徵本報館信差一職者，多屬高中退學生，這對他們是大打擊，因他們甚至不得主編之接見；其中大部份，衣衫襤褛不整潔，頭髮長垂覆耳，雙手污

穢，不結領帶，鞋帶不繫好，鞋子也不擦亮。」

「有幸能在本假期中獲得工作的青年，必須處處令人喜愛。競爭性從未有如此厲害，雇主可以從容挑選，他們常選錄看來最機警、敏慧和整潔的青年。」

「本報每天均登載着應徵廣告，那些類似應徵本報信差的大部份人，根本不應徵。不論他們往何處，那種目中無人的不修邊幅態度，阻擋他們的進路。」

我要鼓勵你們，利用機會在今後幾個月中，學習工作——不是為你工作所得，而是為你因工作而變成之人。

主曾經說：「現在，我主，對錫安的居民不太喜悅，因為他們中間有懶惰者；他們的子女也在邪惡中成長，他們也不殷切的尋求永恆財富，他們的眼睛充滿貪慾。」

「這些事都是不應該的，必須自他們中間清除：因此，叫我的僕人考得里奧利佛把這些話帶到錫安去。」（教約68：31—32）

英國牧師、小說家兼詩人金施查爾士（1819—1875）說：「每日早晨起來時，要感謝神，因你該日有事要做，有工作必須完成。強迫自己工作和盡最大的努力，能使你產生謙抑、自制、勤勉、意志力、愉快和滿足，及懶人永不知道的一百種好處。」

問：我們要為我們的天父及我們的教會，向人類同胞教導福音。對青年人的特別召喚，就是傳教服務。你在準備將來傳教服務方面的責任是甚麼？

# 青年人接受 召喚

魏克寧大衛

答：如果不是有某人教導你或你的祖先福音，今日你是在何處？如果忽然間，我們被剝奪去對神的一切知識時，我們將多麼迷惘。這些知識就是：知道祂是活着的；祂垂聽並回答我們的祈禱；我們藉着持有權柄的人所施的浸洗禮，及遵守基督的一切誡命，將能得到我們的救恩和超昇，再和天父同住。

你們都知道，當你禁食僅僅兩餐時，已經是很餓。如果禁食三餐或更多時，一定是餓得不得了。那些在教會之外，居於黑暗之中的人，就是這樣。他們如此飢渴於神的知識真理，他們渴切等待有人將它們帶給他們。

生命中最有價值的召喚，就是能最好的服務人羣——努力使人們的生活更快樂更美好。「……這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」（馬太福音25：40）天底下沒有賜予其他人以更好的機會，如賜予耶穌基督末世聖徒教會的長老們，能從事生命中最珍貴的召喚。他們各自努力，獻身於建樹救恩和平安，使世界成為人所居住的更好地方。他們的才能和方法已奉獻於神。我們教會的目的，就是幫助人們遵守完全的律法和福音的條例——準備他們在神的面前生活於日榮國度裏。他們唯有接受耶穌基督的福音，才能做到這一切。

為着要能夠去傳教服務，我們要花許多年做準備功夫，就是祈禱，過潔淨正直的生活，和研究福

音。在世界社會道德是如此淪落的今日，喝酒抽煙是社交界的慣例時，這件工作不是輕易的。在我們教會中，這唯一而一致的道德標準，適用於男人，也適用於女人。教會標準是正確的，是神聖的，它助成尊貴的男性和美德的女性、快樂家庭及國家社會的永存。我們的責任，是準備自己夠資格代表教會，要已充份成熟，最重要的，是要有良好品格。我們也要保持自己有強健的體魄。傳教工作是吃力的，要適應不同的氣候和水土，最初時是最不容易的。而且常會思家和失望。除非已鍛鍊有堅強的體魄，否則很難忍受這種精神壓力。

每一個長老都有責任做一個溫文爾雅紳士型的基督徒。所謂紳士型的人，就是沒有隱而不露的事，沒有因良心上覺得犯罪的沮喪形貌，忠貞——忠於真理、美德和智慧語，自尊尊人，信守諾言，忠於律法，對人和對神是一般的忠誠。一個出外向世人傳播基督教義的長老，應該是這樣的一個人。

我們的責任，是要準備自己以全心全意全性全力侍奉神，以使我們於末日時毫無愧色的站在祂的面前。

「看啊，田地已白得該收穫了；因此，無論誰渴望去收割，就讓他用力揮動鐮刀，及時收割，這樣他可以為他自己在神的國度裏珍藏永久救恩的財寶。」

「是的，無論誰揮動鐮刀而收割，誰就是蒙召喚的人。」（教約11：3—4）

# 青年們， 使用這恩賜

前柏林傳道部會長，現任十二  
使徒議會之地區性代表 斐哲布撒

我們對耶穌基督福音之欣喜，許多時是由於我們跟那些  
信仰福音且對其原則有愛與忠信之人接觸來往而得。

要更清楚表現這點意見，我們可以回憶一下那個拍賣人的  
故事。拍賣者高舉一具古老的小提琴，誇獎一番之後，便以一  
個相當低的價錢作為開始的叫價。在場的人顯然對這古琴不感  
興趣，雖然價錢那麼低，但沒有人要。

一位老人走出來，請求允許彈奏一下那樂器。他的要求被  
接納。他調整琴弦，以熟練的手法，及對這古琴的鍾愛，演奏  
一曲，使他的聽眾聽到這提琴的美妙感人的音調。

音樂已停止，但欣羨之情未止。拍賣人再次高舉小提琴，  
這時，人們競相提出的價錢，顯示出他們心理的改變，對這小  
提琴幾乎是肅然起敬。結果，這小提琴以相當高的價錢賣出。

在第一次和最後一次叫價之間，老人並沒改變小提琴的本  
質，他只是以有主宰能力的方式，顯現出該樂器的潛能。是同  
樣一具琴，但是他抬高了聽眾心中的估計價值。

同樣的，神之子的福音，起初也沒有人接受，因為他們沒  
有看到接受它的人和視之為承產的所有好表現。

我們是耶穌基督末世聖徒教會的教友，我們的手中，擁有  
具永恆價值的神聖工具。一切都在乎我們怎樣在置於我們信賴  
範圍之內的人們面前使用它。





# 對於上帝和父母

康波拉琳達

在前生中，你是一個勇敢的靈；當兩項計劃提出時，你隱藏不了那種喜悅歡心和希望，因為能夠得到一個骨肉的身體，開始在地上做一個新的人。

雖然你不願離開鍾愛的天父的光榮之家，但是地上兩個人正在祈求你，滿懷希望的等待你的到達。

我相信這就是尼腓所說的意思：「我，尼腓，因有良好的父母……」（尼腓一書1：1）青年人對他們良好的父母的責任是甚麼？

如果上帝信賴得過這兩個人，把祂一個最好的靈，祂的最寶貴者，交托在他們手中；那麼，青年人是否應信得過他們的判斷，聽從他們的忠告，並且服從、尊敬和榮耀他們。

我們信任父母嗎？或是告訴他們，「你們根本不懂！」我們跟他們分享我們的生活？或是約會之後回來，悄悄的走過仍亮着燈光的父母的睡房？當我們亂說一通地點、時間和朋友時，我們期待他們信任我們嗎？我們能對朋友介紹，「這是我的母親，這是我的父親」，並且引以為榮；或是像時下

一班青年隨便地說「老媽子或我的老頭子」？我們有否想過，某一晚留在家裏照顧小弟弟妹妹，好讓父母可以去看場電影？或老是輪到我們用車子？媽媽買了一件新上衣，只穿了一次，從此我們就自取自用嗎？

想想小阿爾瑪的父親阿爾瑪的痛楚。他的兒子是一個好搞麻煩的人，必定要主的一位天使來擊打他至於聾，他才悔改而成爲一個堅強的傳教士。

服從，尊敬，榮耀，是最重要的；但是能贈與他們的最大禮物，就是過着良好的生活，遵從福音的原則，和有一個永不消失的見證。這包括聖殿婚姻的目標在內。這也是唯一的事，能使我們得置身於天父的日榮國度的家庭中。我們生命中的青少年時期，是我們的父母所最擔心關懷的，他們知道我們將開始經驗的強烈衝動和感情。他們也會身歷同樣經驗，而有可愛的發現。他們只是想幫助我們，指引我們。

離開天國的靈是純潔的，熱誠的，勇敢的和美好的。我們每天生活，應該只有一個想法和目的，就是回去時，要像我們來時一般的純潔美好。

好好的講一個好故事，是一種最好的輔助教導法。照書本讀出一個好故事，只是一個毫無生氣的好故事。（例外：讓你的學生們從他們的聖經上讀出一個故事。）

講述亞伯拉罕、約瑟、但以理、耶穌或保羅的故事，設身處地片刻，有助於背景的研究

及揣摸情緒。他們的感覺怎樣？他們的想法怎樣？

從記憶中引述經文。聖經文學是極具力量的，且詞藻美麗。這樣的引述經文，能保持課文的延續性及與學生之間的眼光接觸。間接的，你也為學生作了背誦經文的好榜樣。

# 向他們講 故 事

米頓伊凡

**講** 故事是宗教指導的一個必要部份。如果我們要能有效的教導孩子們福音，就必須熟悉準備故事和講故事的技巧。特別是涉及經文中的故事的課程，需要我們的最大努力以幫助孩子們了解它們，及分享我們的信念與忠誠。故事本身比講故事的教師更有效。



## 計劃和準備

講經文中的故事需要很多準備，不僅是要熟悉故事內容，也要掌握其靈性性質，體會到對現代生活之適用。教師感覺到故事的意義和重要性後，就會「有種強烈的激動，欲和人分享那已深深感動他本人的事情……不僅分享他聰明的思想，也是一種心靈的分享……」（註）藉着教師的熱心和興奮，可培養孩子們對經文故事的愛好，及對福音更深的喜爱。

福音故事是成人故事，所以要加以調整，以適合孩子們的了解力，唯有準備才能做到這點。課程書中備有講授和幫助孩子對生字發音的參考點，而我們對經文故事的了解可增強故事的靈性和見證。我們常常需要更多的故事背景資料，這可從課程書中所列的參考書或經文背景中發掘。然後，我們要使故事在我們的腦海中是活生生的，似乎已變成我們過去生活經驗的一部份，這樣，我們才會把故事講得生動而具情感。

要緊的是忠於故事原文。善講故事的人永不企圖捏造以加長故事。值得講的故事，不用鋪張也是有趣的。還有，對於孩子們，我們不可用心做成各種題外細節，而消失故事的簡單有效性。

如果故事與孩子們的生活有關連，更能引起興趣。教師在心中認真熟思故事的各方面後，也許就會問，「我要全班從這個故事中獲得甚麼呢？這故事教訓甚麼呢？我怎樣可以使這故事與孩子們的生活發生關係？」我們應該像尼腓為他的人民一般，為我們所教導的孩子們做到下列經文中所說的，「我把所有這些經文中的比喻都比作了我們，使我們好獲得益處和學識。」（尼腓一書19：23）換句話說，我們必

如果耶穌沒有講故事（比喻），也許我們就不會像現在這麼了解耶穌和祂的福音道理。對於「誰是我的隣人」這個問題，還有比「好心的撒瑪利亞人」這故事更好的回答嗎？

你自己的見證不論大或小，將反映在你所講的每一個故事中。沒有思想、不會準備和沒

須常常找尋現代比喻和例子，使我們所講的故事有現代的意義。

#### 練習和講述

成功的講述故事必須練習，不僅在課室中，也在課外。如果教師願意尋找，可找到許多這樣的練習機會。預先在鏡子面前，練習講故事，可發現有價值的幫助及透察，而導至更好的講述法。

你在教導你的一班時，是這麼悉心從事嗎？你的手勢能有效的幫助表達意見和感覺嗎？這項過程，可協助減少有違故事的不必要的態度和手勢。

自己估計和改善的另一有效途徑，便是利用錄音機。如果可能，錄下你所講的故事，聽聽，然後考慮你的講故事的技巧。作為一個講故事者，你喜歡你自己嗎？一具小小的廉價的錄音機，在培養說話方面的幫助，是值得你所付的每一分錢。

更進一步的練習，是對你自己的孩子或朋友講故事。常常作這方面的努力，多講述一遍，能幫助你對該故事的記憶。就像即時而作的音樂，重溫一遍可獲得更多意見。

讓你所用的字，是能夠意識到、觸摸到、嘗試

一個善於講故事的人，有一種強烈的激動，欲和人分享那已深深感動他本人的事情。

沒有比按照課程書上所寫而唸出該故事，更令人生厭及破壞課程教導的。

聖經故事沉悶或動聽，完全在乎你自己怎麼樣講述。成功的故事，並不依賴許多視覺輔助教材，或在未講之前你自己細閱過多少遍，而是在乎你對故事的掌握，你的個人見證，及

有個人內在信念的故事，是偽善和不誠實的。

孩子們藉着提供細節和回答問題，可以幫助你講聖經故事。當耶穌還沒把拉撒路帶出墳墓之前，聖經上說，「耶穌哭了。」祂是害怕嗎？這怎樣表示祂愛拉撒路、馬利亞和馬大？（參閱約翰福音11：35）

到、看到和聽到的。讓孩子們能感覺到你的人格和信念。歡迎來訪你這班的成人的建議和批評。

在未講故事之前，腦中應已清楚存有各項詳情。提呈一個你已聽過或講過多遍的故事的有效方法，就是想像你是初次聽到這個故事。在你的腦子中聽這個故事，重覆再三，以發現新的意義。讓孩子們提供細節或回答問題的方法，協助講述一個他們已熟悉的故事，而導致更深的了解。

福音故事將永遠保持新鮮和激引靈性，只要你予以合度的虔誠的準備，並以豐富的想像和信念來講述它們。

---

作者介紹：米頓伊凡斯俄勒岡教育學院的音樂副教授，也是一位音樂家和歌劇演唱家，她曾在北美和歐洲許多地方舉行過多次演唱會。教會的大會堂合唱團於一九五五年往歐洲巡迴演唱時，她擔任獨唱部份。她曾教導兒童會、主日學及協進會。目前是俄勒岡州撒冷支聯會的音樂指揮。她的丈夫是米頓喬治。他們有四個兒女，全家是撒冷第二支會的教友。

註：引錄自蘇育爾羅夫所著的「講故事的方法」

你的以適合孩子了解力的水準講述該故事的能力。

每一個故事應該有一中心思想、見解或目標，添油加醬只會混亂學習。再就是注意和學習耶穌講的故事的那種直接而簡潔。

好故事不一定解答聽眾的所有問題。耶穌講的故事常常以問題為結束，聽眾要自己予以結論。

# 聖餐經文

十月份

成人文主日學

「我不以福音為恥，這福音本是神的大能。」  
(羅馬書 1:16)

兒童主日學

「清心的人有福了，因為他們必得見神。」  
(馬太福音 5:8)

十一月份

成人文主日學

「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」  
(約翰福音 8:32)

兒童主日學

「我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的。」  
(約翰一書 4:7)

唸十月份

聖餐經文時

之伴奏音樂



# 我最難忘的人

杜蘭喬治

自從幾個月前，我們搬遷到這個支會來後，它已迅速贏得了我們的歡心。我想，大概是新支會漸漸成為我們生活中的一部份後，把我們對原來支會的珍貴記憶沖淡了。但是，我將永遠不會忘記，我們住在原來那個支會時的快樂。

在那兒有許多親愛的弟兄姐妹。我們也常常覺得，我們的孩子是在教會最好的班中，因為我們認識他們的教師，喜愛他們。我也常常高興能與一班大祭司同坐，聆聽那些感悟人的領袖的指導。我們的主教對於我們是一股力量，我們能感覺到，他愛護我們，而最重要的是，他要我們表現出我們最好的。

但是那個支會中有一個人，是我記得最清楚的。他常常來我們家，當他來時，他呼喚我們每

一個孩子的名字，跟他們個別談話。他也留意的聽他們所說的話，他們知道他關心他們。

當我們的新生嬰兒被祝福時，他和我都是在場祝福的聖職人員。當我們的孩子達到洗禮年齡時，他對他們講這項重大教儀的重要性。當他們進入洗禮的水中時，他是在場目睹及分享我們的歡樂的人。他和我的手一同按在他們的頭上，證實他們為教會的教友。當我們的長子成為一名執事時，他走過來恭喜我們。

當我因公事而必須離家往另一個城市時，他每天都打電話到我家，問候生活起居的情形。我們每星期去教堂時，他立刻走過來和我們握手。有一次我生病，他跟另一位弟兄來我家，為我祝福醫病。他常常和我們全家跪下來，一同祈禱。他從來不教訓我

們，但是他聽我們說話的樣子，使我們自己覺得做到更好。他也不是一位出名的教授或學者，但是我們覺得他有力量和智慧。他有一種精神，令我們敬愛他和信賴他。我們受他的影響，並不因為他所說的話，而是他的為人。

每逢他來看我們時，他的兩個持有亞倫聖職的兒子中之一必伴同他來。他愛他的兩個兒子，我們的孩子們也喜歡他們來，大家談運動和游泳等。

我們搬離之前，在後院中野餐，他一家人都來了，他是我們的主客。他帶來自製的冰淇淋，其中還有梨片。我們握手道別時，大家都不禁湧出眼淚。

是的，我對於從前所屬的那個支會有着喜悅的回憶，我記得那裏的許多人，但是最使我感到難忘的，是我的家庭訪問教師。



# 她擦洗我們的靈

高狄士林賽醫生

要讓十個孩子及他們的父母，都在星期六晚洗澡，不是一件小事；但是現在的電熱水爐，就比昔日在小小炭火爐上用鍋子燒熱水，就容易得多了。

每一個孩子輪流蹲下來，讓母親擦洗那不情願的皮膚，並且仔細觀察夠乾淨否。現在，幾乎一百年之後，細想起來，母親顯然不只為安息日擦洗我們的皮膚，也擦洗我們的靈。

我清楚地記得她的故事，一羣印第安人跑來她家，屋子裏只有兩個小女孩和她們的母親（我母親的祖母）。她們怎麼辦？當然，她們信賴主，跪下來祈禱，然後去打開木屋的門。

印第安人瞧瞧屋子裏，一定知道只有毫無保護的女人和孩子；但是，他們只拿了給他們的食物，就走了，沒有傷害孩子們和她們的母親。

我記得母親的積錢箱的遠見——一隻手織的灰色的無指手套，用綠色絨綫縫上底邊，是她童年時用來一分一毫積蓄什一奉獻的。經過在孩子心目中似乎是無限長的一段時間後，她終於積蓄到一毛錢，驕傲的拿去給主教，開始把她的名字放在教會什一奉獻者名單上。從此，小小的灰色無指手套，開始為這小女孩「敞開天上的窗戶」（瑪拉基書3：10），主傾福給她，甚至她無處可容。當無指手套裏裝的東西增多時，這小女孩的信心也隨之增加。

她學習到儉約和理財良方，因此似乎常常有足夠的金錢，作一切重要的事。接受教育的門開了，還有其他的門也為她而開，使她成為一位註冊教師。

後來，這個小女孩長大結婚，我的父母掙扎維持一家生計時，這個無指手套仍繼續保存着主的十分之一。顯然的，祝福那麼多，這個小小的無指手套已放不下十分之一；但它仍執行它的目的，不僅教導了另一個小女孩這項重要的什一奉獻律法，它的教訓也繼續傳給後代已百餘年。

我記得母親手持一根柴枝，很容易的便折斷，然後她把十根綁在一起，示範它們是多麼難以折斷。

「如果你們十個孩子，讓愛和忠誠團結你們在一起，你們的力量就有一百人那麼多，」母親解釋着。綁在一起的柴枝，一直成為我們家庭的團結象徵。

母親教導我們是非正誤時，那是一種不容任何人置辯的正直，犯錯的人常被差遣去找自己的籜條。母親十分明白我們自覺有罪，我們的良心使我們自覺有罪，帶來應得責罰的大小籜條。我們難道不是根據我們所過的不同生活方式，而決定我們將接受的賞罰嗎？

母親不用告訴我們，家庭訪問教師在我們生活中的重要性。事實是，每一位來訪問的教師，已得到我們充份的注意和敬重。如果那天有好電視節目，第一件事就是關掉電視。家庭訪問教師在我們心目

中，是僅次於主教的，全家人最密切最重要的朋友。

她從不說半句有關主教或任何其他領袖的不敬的話，所以，不難想像，我們長大後都愛這些弟兄們，並且看重他們的忠告。

同情與分享成為我們生活的一部份。我們常有充足的星期日晚餐，盛滿一碟碟的分送給支會中年老的寡婦們。這是母親擔任婦女會會長時實行的，但在她卸任該職位後，也沒有放棄這項慰問法。直到她們逝世，她們的食櫈一直保持充足的。

對聖職的信心，來自一個永難忘懷的經驗。我們的妹妹病重，忽然間情形變得更壞，父親適巧暫時不在家，一時也找不到其他持有麥基洗德聖職的人。

院子中，有兩個青年人在為我們家建造一道圍欄。母親立刻走去問他們，持有神聖聖職否。他們說有，但他們覺得自己太缺乏經驗執行這樣一項重大的醫病祝福。

「快跟我來，我有一些聖油，我可以告訴你們說甚麼，」母親說。她做到了。我們每一個人不僅不會忘記她的這一課信心教訓，也不會忘記聖職的重要性及力量。

母親處理難題的手法是直接了當的。她挺直站在穿衣鏡前，瞧着自己，說，「好吧，哪一樣更大，是你，還是這困難？」回答是很清楚的。

是的，母親擦洗我們的身體，也擦洗我們的靈。我們怎能報答她於萬一，幫助我們為永生所作的準備？我不知道怎麼辦，但是一項思想突然湧入我的腦際：

好幾次，當父上帝介紹祂的子耶穌基督時，祂以應得的驕傲指着祂說，「這是我的愛子，我所喜悅的。」（馬太福音3：17）

如果我們的母親這樣說及我們，我們還要求更多嗎？

---

作者介紹：高狄斯林賽醫生，是猶他州立韋伯學院第二支會的主教，也是一位執業的婦產科醫生，也是國內著名報紙醫藥欄的主筆。



# 教你 剛學走路的孩子 學習 福音真理

賈農瑪佐麗

一個年輕的母親，於週末旅行離去前，把她十八個月的嬰兒，放在他的祖母懷中。

「謝謝您，媽媽，您真好。」

「哦，還有一件事，請您每次餵他食物之前，把他的兩隻小手合起來，幫助他說一個簡單的祝福食物的禱告。我們在晚上，也跟他一起作家庭祈禱。如果您和爸爸不介意跪在他的搖籃邊祈禱的話……他已經習慣了。我以為這能幫助他覺得安全。」

她的女兒開車離去後，這位祖母想到她剛才的要求。她覺得，他們是多麼聰明的父母。在十八個月大時就養成的習慣，將成為十八歲時的生活方式。她不禁把女兒的理論，比較一下隔壁的那位年輕母親的，「我要繼續工作，直到我的嬰兒兩歲半大。因為在這個年齡之前，嬰兒不確實了解你是誰，或生命是甚麼等。」

已故的克拉克路賓會長一次曾說：「……主在啟示中說得很清楚，孩子們應從嬰兒襁褓時期起，就教導他們福音的原則和教會的教義，否則，『這罪就歸於父母頭上。』」（教約68：25）

現在，在研究兒童發展方面的重大發現，顯示生命最初期的

重要性。許多心理學家相信，一個人在生命的進步程度，可能就決定於他在四歲以前的學習。你們也都同意，一旦過了這敏感的幼年，孩子將永不再以同樣的自然態度和安詳來從事學習。

教導剛學習走路的孩子的機會，只要我們隨時留意，並加以利用，隨時都有。

我的女兒梅麗莉只有兩歲大時，我丈夫俯身為我祈禱祝福醫病，她跟她的哥哥姐姐，一同跪着祈禱。第二天早上，我完全好了。三天之後，晚餐時，梅麗莉不想吃東西。我摸摸她像有熱度。「媽媽，」她深思的說，「您生病時，爸爸替您祈禱，您就好了。」我點點頭。她接着說，「媽媽，請爸爸替我祈禱。」於是，她父親為她祈禱祝福醫病。第二天早上，她好了，起床了。

現在，梅麗莉已經十歲，她仍然強烈相信祈禱是得到回答的。

我們的第七個孩子還只有三四個月大時，在他還不了解字語的意義之前，我便開始教導他最重要的真理，就是他的天父和耶穌愛他。每當我懷抱着他，輕訴我愛他時，我常常加上這麼兩句，「天父愛你，耶穌也愛你。」這話在一天中反覆再三重述，而且常

常是在他被寵抱鍾愛著時。偶而，我不禁想，我真正能夠教導嬰兒這項真理嗎？不完全辦得到，但至少也是初步開始了。起初，他在被愛的情形中聽慣這些話，後來，他會漸漸了解。

當他稍大，學走路時，我們在他房間裏，掛着一幅很大的彩色的耶穌愛小孩的圖畫。他漸漸了解，是我們天父對我們的愛，差遣救主來到地上，以及因為救主愛我們，祂死去，使我們能再活着。

現在，我們的兒子六歲大，已經離開搖籃和遊戲圈了；但是，他說的話和祈禱中，顯示出他相信天父和耶穌是活着的，並且愛他。這也許就是他的最初第一項思想，是在襁褓時期就學到的。誰能預料到，我們所有的兒女中，他，也許就是有一日最需要該項信念的人。

我們不可忽視我們的幼小兒女，他們是渴切希望學習的。如果盡早教導他們福音真理，他們漸漸長大時，就不會離棄它們。他們將來不僅得到復活，也得到超昇和有「榮耀永遠加諸他們頭上。」（亞伯拉罕書3：27）我們身為父母的，也將認識到我們已充份完成主予我們的責任。



# 會長來書

親愛的弟兄姊妹們：

上月初，赫廸姊妹與我曾前往日本，參加在那裏舉行的亞洲傳道部會長研究會。在亞洲服務的八位傳道部會長都偕同夫人出席。負責監督這些傳道部的彭蓀泰福長老與麥康基布司長老為該會議的主席。與他們和其他的傳道部領袖們坐在一起，正是值得記念的經驗。聽到他們每一位的報告，我心裏充滿了對主的感激，感謝主向世界這一地區傾注給我們的祝福。我一向都這麼想：亞洲是世界上的美妙部份，其人民是應當加入神的選民中的。我很感激在今日主的時刻表中，果然列有亞洲的日期。

去年我訪問那還未有傳教士服務過的巴基斯坦時，與一位終身尋求真理的老人談話。他由我的講解而知道了福音的復興，憂傷地說，「為甚麼經過了一百四十年才把真理帶到我國來？」我不知道為甚麼本教會須這麼久才有力量到東方來；或者是由於靈性的、物質的、經濟的及政治的不正常。這一切現在都不成問題了，因為本教會已經在這裏了，且存在着。九月裏麥康基弟兄在這裏時曾對一班傳教士說，「我們一旦準備就緒（教會組織強盛），自有成績出現，就歷史和政治方面來看都是很自然的，這將使我們能向在大陸的億萬人民傳道。」

我很同意這個說法，我且常說，祇須我們這裏在台灣與香港的信徒信心堅強，主自會為我們準備通道，給我們把復興福音的消息傳給大陸的人民。然而這並不是聽其自然而能實現的；這須依靠我們每個人的努力及每個人的正義。這須依靠我們每個人盡力去做我們受了召喚應做的事；須依靠我們誠意支持領導我們的人們；須依靠我們能瞭解祇有服從神的誠命，才能夠使我們獲得祂的祝福。這福音一旦傳入你們的故鄉，你們這些此時在這裏的教友們，將被召喚擔任分會會長、聖職領袖、主日學教師及教會組織所需要的很多其他職務。你們將為在那裏的教會的基礎；你們準備好嗎？

我滿心感激地坐着傾聽那些在亞洲領導本教會的人們演講時，又覺主正在把祂的靈傾注在這些民族中，比從前更甚。祂向我們呼籲，要我們忠信、堅強、專心獻身服務和甘願犧牲，這樣祂必更加祝福我們。願每個人都能生活配稱而獲得主的祝福。

台灣—香港傳道部赫廸會長

# 台灣中區青年大會

潘子瑜

中區青年大會結束了！曾任台中分會協進會監督，並擔任此次大會活動負責人的徐位揚弟兄表示：我們終於克服了種種的困難，使此次青年大會得以如期舉行。同時；更由於弟兄姊妹們發揮了團結友愛互助的精神，因而處處呈現歡欣愉快的場面。

參加這次青年大會的有台灣中區三個分會——彰化、台中和苗栗的弟兄姊妹們。這次大會於今年七月二十二日開始，為期一連三天，熱熱鬧鬧的。

參加大會的這一羣人是活潑，好動的。在這三天的旅程中，他們爬過了高山，也涉過急湍的河流；他們嘗了沿山的梨子，但也喝了河裏的清水，雖然他們的面容看起來似是疲憊，但身心卻十分愉快的。

三個分會約定以苗栗車站為集合地點，他們於上午十時許齊集，共乘一輛遊覽車自苗栗前往目的地——上島溫泉。當車行駛至山口（清安）時，他們一一下車，而以步行來代替，這是因為山路及河底路均不宜遊覽車通行的緣故。

弟兄姊妹們不停地走着，走着；在沿途的一個國民學校裏吃過午餐，舉行運動大會後，繼續趕程，於下午五時左右終於抵達目的地。

溫泉浴能令人忘卻疲勞，迅速恢復精神，心情暢快，他們興奮的享受着，當中；有少許人還是初

次嘗試溫泉浴，他們心中的感受如何，可想而知。

當夜幕漸垂，蟲聲四起，在這美妙的自然境地裏，他們享用了豐盛的晚餐，舉行了一次令人難忘的土風舞會。他們無拘無束地跳着，盡興地玩着。他們頓時忘卻了世俗的煩惱，人間的憂慮。

次日晨，在一山腰下，舉行了演講大會。他們各坐一石，由各分會少數的幾位教友擔任演講，內容精彩、生動和發人深省。會後，隨即開始自由活動：有打橋牌的，有聊天的，有睡大覺的，有上山

玩的，也有下水玩的，各適其式。（見附圖）時至黃昏，舉行了營火會。在火焰時弱時強，星光點點閃耀下，大家圍了個圈子，有表演，有遊戲，樂在其中。

最令人感動的是，在深夜十二時多，台中分會曾弟兄、吳會長以及其兩個兒子（四歲，六歲），摸黑來到上島

溫泉。他們在黑暗跋涉中，曾一度迷途，但他們信心堅強，終於克服一切困難。他們的來到，警醒了那些正在睡夢中的人們。

旅途最後一天，一清早即舉行了禁食見證聚會及頒獎儀式。在深山中作見證，其氣氛和靈性令人想起先驅者西遷時的情境。弟兄姊妹們踴躍見證，頗有「此景只應此處有，外間難得幾回見」之感。

會後，他們隨着整理行裝，準備回程，午間一時左右，於吃完午餐後，他們即乘火車盡興而歸。





# 台北分會三喜臨門

無名氏

「未結婚的，也有一項重要義務，須準備自己成為良好的父母；須在教會裏結婚，創立摩門家庭。」

——摘自「聖徒之聲」  
一九六九年九月號  
之「會長來書」。

因為：

「啊！你的微笑  
包含着福音的香氣，  
令我陶醉，令我珍惜！  
啊！你的美麗  
傳播着福音的信息，

我需要，我愛憐！  
啊！你的言語  
溫柔無比，世界第一，  
我喜歡聽，我爭取聆！  
倘若  
沒有你的微笑；  
沒有你的美麗；  
沒有你的言語；  
我的生活也  
沒有詩情畫意……」

所以：  
金惠積弟兄（兩年前在台灣

傳教的夏威夷長老）由美國飛抵台北，和江玲娟姐妹於今年六月廿四日假座台北分會教堂舉行婚禮（圖①）。接着，顏德標弟兄也不甘落後，和麥寶經姐妹於七月十一日結婚（圖③）。不知是否氣候關係，或命定台北分會「風水」好，一星期剛過完，另一喜事又接踵而來，七月十八日陳明德弟兄與韓茶元姐妹結婚（圖②）。

謹此誌賀，並盼其他的有情人能夠早日成眷屬，盍興乎來。

# 聖徒之聲啟事

## (一) 長期訂閱本刊優待辦法

訂閱一年的暫無優待，訂價照舊（參看本刊封面內頁訂閱費欄）。訂閱兩年以上優待辦法如下：

地 區	訂閱兩年	三 年
港 澳	港 幣 11.00	港 幣 16.00
台 灣	新台幣 72.00	新台幣 100.00
東南亞	美 金 1.80	美 金 2.60
海 外	美 金 5.50	美 金 8.00

## (二) 徵文

本刊之「區會通訊」欄，專載台灣及香港兩區會之區會性質的聚會及活動消息。如教友大會、特別大會、音樂舞蹈晚會、演講、話劇比賽及教友婚嫁等。歡迎台灣及香港兩區會的弟兄姊妹們踴躍投稿。文稿以三四百字為合，請多付照片及說明（如

余而已攝影

要刊登照片上的人物姓名，請把他們的中文或英文的姓名寫在圖片說明上。）來稿請直接寄香港九龍彌敦道六九一號永如大廈三樓聖徒之聲委員會收。

## (三) 聖徒之聲合訂本

聖徒之聲一九六八年合訂本每冊售價港幣十六元，一九六九年合訂本每冊售價港幣十八元，香港發行中心圖書供應處現有上述的合訂本大量出售。

## (四) 聖徒之聲禮物咭

大量的精美聖徒之聲禮物咭（印金色邊的）經已印刷完備，用作讀者訂閱聖徒之聲為禮物，饋贈親友，意義深長。此種賀咭的款式分為祝婚、恭祝聖誕和增進友誼等三種，均免費供給。請預早向所屬分會的聖徒之聲代表索取，與聖徒之聲訂單一齊填妥，及訂閱費一起交給所屬分會聖徒之聲代表，而轉達本刊委員會，則該賀咭與第一本聖徒之聲刊物，將於受賀人之受賀日子前送達受賀人處。

聖徒之聲委員會謹啓

你將會收到全年的

聖徒之聲

作為我送給你的  
聖誕禮物

敬上

聖徒之聲月刊

將按月寄至你府上，請你收閱

敬贈

我們深信這份雜誌將帶給你無限歡樂的時光

恭祝你們倆人

新婚燕爾，幸福無量。

聖徒之聲月刊

將按月寄達府上，請你們收閱

敬贈

圖為聖徒之聲禮物咭之三種款式。

# 耶穌基督末世聖徒教會

## 台灣—香港傳道部所屬分會地址

### 香港區會

尖沙咀分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）  
電話：K六七四三〇二  
九龍城分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）  
電話：K六七〇八四〇  
深水埗分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓  
電話：K八〇〇四五七  
荔枝角分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓  
電話：K八〇〇四五七  
觀塘分會：九龍觀塘輔仁街九十號四樓  
電話：K四一〇一四四  
調景嶺分會：新界調景嶺十二區十六號  
電話：K八九四二〇三  
元朗分會：新界元朗拗頭荔枝園  
電話：NT七六二四九四  
荃灣分會：新界荃灣衆安街八十至八十二號  
電話：NT四〇二一三三  
粉嶺分會：新界粉嶺聯和墟聯昌街十七號二樓  
電話：NT九〇八七〇  
  
銅鑼灣分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓  
電話：H七七〇二六八  
北角分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓  
電話：H七七〇二六八  
西環分會：香港中環衛城道七號  
電話：H二三六九二五  
維多利亞分會：香港中環衛城道七號  
電話：H二三六九二五  
香港仔分會：香港仔西安街五號三樓  
電話：H九〇九六二八

### 台灣區會

基隆分會：台灣基隆市義七路五號之二  
台北分會：台灣台北市金華街一八三巷五號  
士林分會：台灣士林鎮中正路二一一號  
桃園分會：台灣桃園市成功路六十六號  
中壢分會：台灣中壢鎮延平路一四三號之十一  
新竹分會：台灣新竹市北大路一一二號  
Taipei Servicemen Group: 301-B New, BOT  
Tien Mou. Taipei  
  
苗栗分會：台灣苗栗鎮至公路七十一號  
台中分會：台灣台中市三民路三段一九八號  
彰化分會：台灣彰化市長興街一〇四號  
  
嘉義分會：台灣嘉義市民權路二五四號  
台南分會：台灣臺南市健康路一八五號  
高雄分會：台灣高雄市市中一路二九二號  
屏東分會：台灣屏東市廣東路二十二號  
  
花蓮分會：台灣花蓮市菁華街四巷一街四號

# 如果你不要誘惑跟着你

伊立察

一個幻想的觀察家說：「當人們逃離誘惑時，他們留下一個通信地址。」這帶給我們一個疑問，就是所謂引誘那誘惑，招引它，招待它。有時候，似乎是我們自己招惹麻煩，我們自己引來誘惑——也許想要一點點所謂的興奮，在不對的地點，不對的時間，也許為不對的原因——有時候是出於好奇，有時候是為不健康的興趣而行動。我們沒有做到如孟西斯所說：「讓人們肯定的決定他們將不做的事，然後他們就得自由地盡力做他們要做的事。」（引自孟西斯講辭錄）問題就在我們常常不能絕對的決定我們將要不做的事。我們也許決定讓門張開一點點——半開着，或開一部份，或開一點點。但是在某些情形之下，一點點就已很厲害了。今生是如此短促，如此瞬忽即過，然而，生命是如此重要，如此永恆的長——有許多正確的地方要去，許多好事情要做，我們怎能容許自己花時間去做錯誤的事？我們不會有安全或肯定，如果我們決定涉及一點點錯誤的事——起初只是一點點，然後再多一點點，之後也許就失去我們對距離和方向的感覺。我們需要標準，律法，生命的指南、忠告，誠命，個人道義原則。我們需要面對現實，決定我們自己是多麼誠實，自己將走多麼遠——將不走多麼遠——劃下一道界線，留在正確的一邊，安全、謹守道德的一邊。這也許聽來古老，但是我們的平安和自尊，值得拋下任何近視的放縱或任何冒險和貪慾。一個從不走近懸崖的人，永遠不會跌下懸崖。「當人們逃離誘惑時，他們留下一個通信地址。」如果你不要誘惑跟着你，不要做出你好像感覺興趣的樣子。